

CHEVILLY • LARUE

le journal

MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES

N° 234 - NOVEMBRE 2021



Activités sportives

UN NOUVEAU SOUFFLE

LE JOURNAL DE CHEVILLY-LARUE

Magazine mensuel d'informations municipales
N°234

Directrice de la publication :
Stéphanie Daumin.

Direction de la communication :
Laurent Monnier, Magali Teixeira.

Rédactrice en chef :
Géraldine Kornblum.

Journalistes :
Géraldine Kornblum, Hugo Derriennic.

Photographe :

Jenny Romeiro Dias

Ont participé à ce numéro :

Michel Aumercier, Florence Bédouet,
Alex Bonnemaison, Marc Ellenberger,
Faiseurdimages, Angela Hureau,
Sylvia Maurice, Anja Simonet,
Jean-Luc Tabuteau.

Mise en page : Avantmidi.fr

Photogravure et impression :
imprimerie Grenier.

Régie publicitaire : Micro 5

Direction de la Communication de la ville de Chevilly-Larue,
100, avenue du Général de Gaulle,
94 550 Chevilly-Larue.
Tél. : 01 79 61 63 10
Fax : 01 45 60 19 03
communication@ville-chevilly-larue.fr

Mairie de Chevilly-Larue
88, avenue du Général de Gaulle
94 669 Chevilly-Larue Cedex
Tél. : 01 45 60 18 00

4-5 VU !

- **L'ALBUM PHOTO** DU MOIS

6-9



ACTUALITÉS

- **LE SCHÉMA** DIRECTEUR DES LIAISONS DOUCES
- **LE RETOUR** DU TRAIN DES PRIMEURS
- **L'INAUGURATION** DE LA SALLE JOSÉPHINE BAKER
- **POUR L'ÉGALITÉ** FEMMES-HOMMES

10-11 QUARTIERS

- **L'ACCUEIL** DES NOUVEAUX CHEVILLAIS
- **LES NOCES** D'OR
- **LES BALADES** CITOYENNES

13 SERVICES PUBLICS

- **LA GÉOTHERMIE** MENACÉE

14-20



DOSSIER

- **REPRISE SPORTIVE :** LE LIEN RETROUVÉ

22-23



REPORTAGE

- **LE BANQUET** DES AÎNÉS : LES RETRAITÉS PASSENT À TABLE

24-25



PROFIL

- **ETAN SIMON,** FILS D'ASSANE ET DE CLAIRE DANS LA SÉRIE LUPIN

26-28



CULTURE

- **LE CONCERT** DE LA SAINTE-CÉCILE ENFIN DE RETOUR !
- **DERNIERS RENDEZ-VOUS** AUTOUR DE L'EXPOSITION CARYOPSE
- **DE PAC-MAN AU FAB LAB,** LE NUMÉRIQUE À LA MÉDIATHÈQUE
- **LE MOIS DU FILM** DOCUMENTAIRE

29



MÉMOIRE

- **LE MARQUIS** DE CUBIÈRES (1747-1821), 2^{ÈME} PARTIE

30-31



SPORTS

- **TÉLÉTHON :** LA SOLIDARITÉ EN ACTIONS
- **GYMNASTIQUE RYTHMIQUE :** UNE ACTIVITÉ EN FAMILLE
- **DÉVELOPPÉ-COUCHÉ :** GRAND LEROY

32-33 TRIBUNES

- **EXPRESSION** DES ÉLU(E)S

34-35 VIE PRATIQUE !

- **RENSEIGNEMENTS** UTILES

DERNIÈRE MINUTE



© JRD

CŒUR DE VILLE

LA LIBRAIRIE DU PLATEAU INAUGURÉE LE 27 NOVEMBRE !

C'est avec le plus grand soin que Christine Desmares dépose le premier ouvrage venant orner ses rayonnages. La nouvelle librairie prépare activement l'ouverture de ce nouvel espace culturel situé en Cœur de ville. Elle invite d'ailleurs les Chevillais le 27 novembre pour une inauguration dès 11h et émaillée, dans l'après-midi, de rencontres et d'animations avec deux conteuses.

L'implantation de cette librairie indépendante est le fruit du travail conjoint de l'association des Amis de la librairie de Chevilly-Larue et de la Direction municipale des politiques culturelles. Christine Desmares est donc sur le point d'ouvrir « une librairie généraliste, avec des secteurs traditionnels tels que la littérature, les BD, les albums jeunesse, les mangas, etc. » tout en proposant un concept de « bibliodiversité » qui consiste à faire « des contre-propositions à ce qu'on peut trouver dans les grandes enseignes et à sélectionner des ouvrages qui valent la peine d'être lus ». Elle sera accompagnée dans cette aventure par Raphaël Michel, jeune libraire fin connaisseur de BD et mangas, et par un triporteur qui lui permettra de diffuser le pouvoir du livre et de l'imaginaire aux quatre coins de Chevilly-Larue.

Librairie du Plateau - 13 place Nelson Mandela.



© Michel Aumercier

Train Perpignan - Rungis : une belle victoire... à surveiller



« Plus que jamais, notre pays doit développer le fret de marchandises par le fer. Mais il est indispensable d'accompagner le développement du réseau ferré d'une véritable stratégie agricole. »



LE 22 OCTOBRE DERNIER, la gare de Rungis MIN a accueilli à nouveau, pour la première fois après de nombreux mois d'arrêt, le train en provenance de Perpignan. Cet évènement est une grande victoire, non seulement pour notre territoire, mais aussi en matière de transition écologique car il permet d'éviter la présence de milliers de camions sur nos routes. Alors que les changements climatiques s'accroissent, plus visibles que jamais, il apparaissait en effet totalement inacceptable que cette ligne ait été supprimée il y a deux ans pour des raisons de seule rentabilité financière. C'était un contresens historique que de ne pas intégrer la dimension environnementale, l'empreinte carbone d'une telle décision. La mobilisation de toutes les forces vives de notre territoire, notamment par la voix de notre Conseil municipal qui avait adopté une motion pour le rétablissement de la ligne à l'attention du gouvernement, avait permis d'attirer l'attention des médias et ce sujet était devenu brûlant dans l'actualité, déjà marquée par les renoncements gouvernementaux suite à la convention citoyenne pour le climat.

Désormais, ce train est rétabli. C'est une belle victoire. Mais attention, la vigilance reste de mise car deux écueils sont possibles.

Le premier serait que cette mesure ne reste que cosmétique. Ce train quotidien est unique, alors que plusieurs trains par jour circulaient entre le sud de la France et le Marché d'intérêt national il y a encore une dizaine d'années. Il faudrait donc que ce train soit le symbole d'une nouvelle orientation nationale en matière de fret de marchandises : une véritable politique de ferroutage, plutôt que le tout camion. Cela nécessite un maillage en voies ferrées efficace à l'échelle nationale, mais qui soit conçu pour desservir réellement les terres agricoles françaises, et non pour seulement les traverser.

Car le deuxième écueil serait de tomber dans l'excès inverse, en créant d'immenses autoroutes ferroviaires pour acheminer les matières premières directement en provenance de grandes régions d'agriculture intensive en Europe, signant l'arrêt de mort de la petite agriculture française.

Plus que jamais, notre pays doit développer le fret de marchandises par le fer. Mais il est indispensable d'accompagner le développement du réseau ferré d'une véritable stratégie agricole, qui privilégie la petite agriculture de proximité, les terroirs, les circuits courts. **C'est à ce prix que nous accélérerons vraiment, sans se raconter d'histoire, la transition écologique.** C'est aussi d'ailleurs un chemin qui nous ramènerait vers plus d'authenticité, vers une alimentation plus saine, vers le respect des écosystèmes. C'est le sens dans lequel nous inscrivons le projet de la Cité de la gastronomie Paris-Rungis. Le choix du goût et de l'authentique. ✨

Stéphanie Daumin

Voite Meire





1



3



4



5



2



6

White Crystal

1 Les médiathécaires de la ville se sont déplacées à la Maison des arts plastiques pour une balade en histoires et en comptines dans l'univers de l'artiste Anaïs Lelièvre qui présente l'exposition *Caryopse* jusqu'au 13 novembre.

Sacrée soirée !

2 La musique a électrisé la foule le 8 octobre. De nombreux Chevillais de tous les âges ont profité du concert des professeurs du conservatoire de musique pour danser aux airs des plus grands tubes et de compositions originales.

Hommage à la Résistance

3 Le devoir de mémoire était au programme de l'exposition *Hommage à la Résistance : il y a 75 ans, ils ont vaincu la barbarie nazie* proposée par l'Arac (Association républicaine des anciens combattants) et la médiathèque au mois d'octobre. Jean Villeret, ancien résistant et déporté était présent pour l'occasion.

Art martial ancestral

4 Ils sont une trentaine de licenciés de l'Élan à pratiquer le pencak silat en loisirs ou en compétitions et à faire vivre cet art martial originaire d'Indonésie empreint de traditions. Une discipline que les enfants et les adultes sont invités à découvrir les lundis et mercredis au gymnase Lilian Thuram.

De belles rencontres

5 La Municipalité accueillait les nouveaux Chevillais au Triangle des Meuniers le 18 octobre. Une soirée au cours de laquelle ils ont pu rencontrer les élus municipaux et leurs voisins dans une ambiance conviviale et musicale.

Femme Debout

6 Un vent de révolution a soufflé sur le théâtre lors de la projection du documentaire *Debout les femmes*. À cette occasion, les Chevillais ont pu échanger avec Gilles Perret, co-réalisateur du film avec François Ruffin.



ZFE :
LE CONSEIL MUNICIPAL RÉCLAME UN ACCOMPAGNEMENT SOCIAL DES MÉNAGES

La mise en œuvre de la Zone à faible émission (ZFE) de particules fines et de CO₂ (zone au sein de laquelle sont interdits les véhicules Crit'Air 4, 5 et non classés et, à terme, tous les véhicules polluants) répond à un indéniable défi de santé publique (la pollution de l'air provoque chaque année le décès de plusieurs milliers de personnes). Mais les véhicules concernés par ces interdictions appartiennent souvent à des ménages qui n'ont pas les moyens d'acheter un véhicule neuf. Le Conseil municipal a adopté un vœu demandant que l'État accompagne financièrement ces derniers via des mesures telles que l'accès à un prêt à taux zéro pour l'acquisition d'un véhicule propre, l'accès aux aides existantes pour les ménages acquérant un véhicule thermique Crit'Air 1 et l'instauration d'une dérogation à l'application de la ZFE pour les plus de 75 ans. Ce vœu demande également à l'État de porter auprès de la Commission européenne l'obligation pour les constructeurs d'installer des capteurs de particules fines sur les systèmes de freins des véhicules et de développer une aide à cette installation. Ce vœu va être envoyé au Premier ministre.

Mobilités douces

Lors de la séance du 7 octobre dernier, le Conseil municipal a adopté à l'unanimité la première étape du schéma directeur des liaisons douces. Celui-ci prévoit de nombreux aménagements en faveur des circulations piétonnes et cyclistes pour lutter contre le réchauffement climatique et dessiner un espace public apaisé où chacun trouve sa place.

Accompagner l'évolution des déplacements



La première étape du schéma directeur des liaisons douces pour favoriser les déplacements piétons ou cyclistes va entrer dans sa phase opérationnelle. De nombreux aménagements et des actions vont ainsi voir le jour.

À LA SUITE DU VOTE lors du dernier Conseil municipal, le schéma directeur des liaisons douces va désormais entrer dans une phase opérationnelle. Ce document, fruit de plusieurs années de travail, recense l'ensemble des aménagements à réaliser dans les différents quartiers de la ville afin de faciliter les déplacements doux (piétons, vélos, trottinettes, etc.). La première étape adoptée à l'unanimité comprend la cartographie des différents axes ciblés après

un diagnostic réalisé avec un bureau d'études pour obtenir un maillage complet et cohérent du territoire. Des réunions de concertation vont désormais avoir lieu pour déterminer avec les riverains les aménagements qui semblent les plus appropriés secteur par secteur. La zone située à proximité de la future station de métro dite des « 3 communes » fera l'objet d'une attention particulière. Celle-ci devra en effet être facilement accessible aux piétons et aux cyclistes pour éviter un afflux de véhicules trop important.

Un plan piéton mis en place

Favoriser la marche à pied est l'un des enjeux de ce vaste projet. Un plan piéton va ainsi être prochainement déployé. Celui-ci vise à fluidifier les itinéraires en améliorant la qualité des trottoirs, en complétant le réseau, en limitant les temps de traversée ou en sécurisant les espaces aux abords des établissements scolaires. L'objectif est également de faciliter les déplacements des personnes à mobilité réduite et de rendre l'espace public accessible à tous. Pour inciter les Chevillais à privilégier les modes de transport doux, un plan de jalonnement est aussi au programme. Les distances et les temps de trajet entre deux lieux (de l'hôtel de ville à la médiathèque par exemple) seront indiqués pour les piétons et les cyclistes grâce à une signalétique dédiée. « *Les déplacements à pied ou à vélo sont souvent plus courts qu'on ne le pense* » souligne Frédéric Stiefel, chargé d'études au service de la Transition écologique. « *Ce dispositif est d'autant plus important que 50 % des déplacements effectués font moins de 5 km et ne nécessitent pas forcément de prendre la voiture* ».

Développer la pratique cycliste

Les cyclistes sont bien sûr au cœur du projet et de premiers aménagements ont déjà vu le jour. Un plan de stationnement vélo est d'ailleurs prévu pour mailler le territoire. Différents types d'aménagements, en fonction de la durée des arrêts, vont être progressivement installés : arceaux, arceaux abrités ou abris sécurisés. Le schéma directeur inclut également un plan d'actions pour renforcer les services liés au vélo en appuyant son apprentissage dans le cadre scolaire, en mettant en place un atelier de réparation participatif ou en travaillant à l'implantation d'un vélociste. Pour développer



Les premiers aménagements déjà réalisés

Dans le cadre du plan de stationnement vélo, de premières actions concrètes ont déjà été menées. Des arceaux abrités ont ainsi été aménagés à l'hôtel de ville et sur le parvis du théâtre André Malraux et du conservatoire de musique et de danse. Preuve de leur utilité, ces équipements ont déjà trouvé leur public. Ils visent à répondre à l'enjeu du stationnement sécurisé pour les cyclistes, condition essentielle pour développer la pratique du vélo et favoriser la mobilité. D'autres aménagements de ce type seront installés au fur et à mesure pour mailler l'ensemble du territoire.

la pratique, la Municipalité a déjà instauré une aide à l'acquisition de vélo au bénéfice des Chevillais depuis le début de l'année. Par ailleurs, elle travaille avec de nombreux partenaires autour de cet enjeu, dont le Département (maître d'œuvre de plusieurs axes concernés par le schéma), la Région, les villes limitrophes et le territoire Grand-Orly Seine Bièvre. Les Chevillais seront très prochainement invités à enrichir ce travail collectif lors de réunions publiques et d'ateliers de concertation. La première concernera la rue Petit Le Roy et se tiendra le 20 novembre à 10h30 au centre de loisirs Pablo Neruda. * **Hugo Derriennic**

BAROMÈTRE DES VILLES CYCLABLES

Pour participer à la concertation sur les aménagements vélos et compléter le diagnostic en cours, vous pouvez d'ores et déjà vous exprimer grâce au baromètre des villes cyclables. Un questionnaire en ligne est ainsi accessible (parlons-velo.fr) jusqu'au 30 novembre. L'occasion d'évaluer la qualité des itinéraires cyclables à Chevilly-Larue et l'offre de stationnement, d'évoquer les difficultés que présente la pratique du vélo dans la ville et les possibles axes d'amélioration. Autant d'informations qui viendront enrichir le schéma directeur des liaisons douces.

UNE QUESTION, UNE RÉPONSE

COMMENT BÉNÉFICIER DE L'AIDE VÉLO OCTROYÉE PAR LA COMMUNE ?

La commune propose une subvention d'aide à l'acquisition d'un vélo qui s'élève à 20 % du prix pour un vélo neuf et à 30 % pour un vélo d'occasion ou reconditionné (hors vente entre particuliers) dans la limite de 100€ par vélo et d'un vélo adulte

et d'un vélo enfant par foyer et par an. Pour en bénéficier, vous pouvez contacter le service de la Transition écologique (01 45 60 19 50 ou par mail : agenda21@ville-chevilly-larue.fr) ou télécharger le formulaire sur le site de la ville (ville-chevilly-larue.fr). Les aides à l'acquisition d'un vélo électrique sont quant à elles octroyées par Île-de-France Mobilités (iledefrance-mobilites.fr).

INAUGURATION

LE TRAIN DES PRIMEURS DE RETOUR AU MIN DE RUNGIS



© Alex Bonne maison

Le retour du train des primeurs ouvre la voie du fret ferroviaire avec pour objectif de diminuer de 30 % l’empreinte carbone du Min d’ici 2030.

Parti de Perpignan la veille à 16h30, le train des primeurs a fait son retour au Min de Rungis samedi 23 octobre à 3h15. Interrompue depuis 2019, cette ligne rouvre la voie du ferroutage ; elle permettra la suppression de 26 000 camions sur les routes.

« C’est une belle victoire pour toutes les forces vives, notamment de notre territoire, qui s’étaient mobilisées contre sa disparition » a salué Stéphanie Daumin, la maire, à l’annonce du retour du train des primeurs, rappelant qu’à l’époque le Conseil municipal avait adopté un vœu contre cette suppression. C’est au son de l’Hymne à la joie et sous un jeu de lumières que le train a fait son entrée, magistrale, au cœur du Min. « Ce n’est pas le train des primeurs, c’est le TGV des primeurs ! » a lancé Stéphane Layani, président de la Semmaris (gestionnaire du Min). Les douze wagons réfrigérés effectueront cinq liaisons par semaine, assurant ainsi la livraison de 10% des fruits et légumes du Min. À terme couplée avec l’autoroute ferroviaire Le Boulou-Gennevilliers, la ligne Perpignan-Rungis permettra la suppression de 26 000 camions sur les routes (chaque wagon peut contenir l’équivalent d’un camion et demi). Soit 50 000 tonnes de CO₂ d’évitées. Sur cette lancée, Stéphane Layani, rêvant déjà d’un Rotterdam-Rungis, a annoncé le lancement d’un appel d’offres pour créer une gare multimodale à Rungis. Tout en saluant vivement ce retour, Stéphanie Daumin rappelle néanmoins que « c’est une belle avancée mais il nous faudra préserver notre vigilance sur sa durabilité et veiller à ce que cela profite non pas seulement à l’agriculture à haut rendement mais aussi aux circuits courts et à l’agriculture de proximité ». ✨

Géraldine Kornblum



© Faiveur images

Inauguration

La salle Joséphine Baker a été inaugurée en présence de Stéphanie Daumin, la maire, Gaëtan Engasser, l’un des deux architectes, Karen Chaffin, présidente du syndicat intercommunal maître d’ouvrage, Alain Pétrissans, conseiller municipal délégué à la Politique sportive, et Philippe Komorowski, maire-adjoint délégué au Patrimoine bâti, tous deux représentants de la commune au sein du syndicat intercommunal, et de Renaud Roux, maire-adjoint délégué à la Vie associative.

Le 16 octobre était inaugurée la salle familiale Joséphine Baker. Un lieu qui, tout en saluant la mémoire d’une grande dame, profitera aux Chevillais. Retour sur cette journée.

La salle Joséphine Baker, un joyau pour les Chevillais

ENTRE L’INAUGURATION OFFICIELLE le matin et l’après-midi porte ouverte, nombreux ont été les Chevillais, le plus souvent représentants associatifs, à découvrir la nouvelle salle familiale communale. « J’espère qu’elle sera plus disponible que les autres » souffle l’un d’entre eux. Preuve qu’elle était très attendue ! D’une capacité de 200 personnes, avec cuisine et terrasse, le site a vocation à accueillir les événements conviviaux des Chevillais et des associations. Le Conseil municipal a d’ailleurs adopté une nouvelle grille de tarifs de locations de salle au bénéfice des Chevillais. Située au-dessus du nouveau club-house en passe d’être achevé, elle surplombe le terrain de rugby, également refait à neuf. Avec une architecture épurée, une façade de briques et de fibre de bois et un intérieur où dominent les matériaux bio-sourcés, le choix du bâti est tourné vers l’élégance. Celui du nom unit plusieurs symboliques.

« Nous avons à cœur depuis plusieurs années de féminiser les noms mis à l’honneur à Chevilly-Larue » a déclaré Stéphanie Daumin, rappelant que ceux de Pauline Kergomard, Simone de Beauvoir, Jacqueline Auriol, Rosa Parks ou Pauline Rolland ornent déjà des frontons chevillais. « Pour cette salle nous voulions une personnalité qui incarne la fête mais aussi l’engagement, la solidarité, le cosmopolitanisme, l’ouverture aux autres ». Choisir le nom de Joséphine Baker, c’est rendre hommage à la danseuse meneuse de revue ainsi qu’à la résistante et à la militante contre le racisme, autant de facettes d’une vie présentée dans l’exposition présente ce jour-là. C’est aussi « notre façon de dire combien les différences sont des richesses lorsqu’elles se mêlent entre elles ». Retrouvez sur ville-chevilly-larue.fr les nouveaux tarifs des locations de salles municipales. ✨

Géraldine Kornblum



LES ÉLUS À VOTRE ÉCOUTE

Venez à la rencontre des élus municipaux pour échanger, discuter des problématiques locales, débattre des enjeux de la commune et proposer vos idées. Ceux-ci tiennent une permanence tous les samedis de 10h à 12h sur la place Nelson Mandela.

JOURNÉE DES DROITS DE L'ENFANT

Les enfants et les jeunes chevillais sont invités à venir célébrer la journée internationale des droits de l'enfant samedi 20 novembre. Pour cette 11^e édition à Chevilly-Larue, ils retrouveront des expos, des ateliers, des jeux, des animations à foison ; tout ce cocktail festif qui chaque année fait le succès de ce rendez-vous, toujours très attendu et une fois encore concocté par les services et structures en lien toute l'année avec l'enfance et la jeunesse (centres de loisirs, ludothèque, médiathèque, service Jeunesse, service des sports, conservatoire, Maison pour tous, etc.) avec le concours de l'Unicef. L'occasion pour les petits et les grands de célébrer le 32^e anniversaire de la convention des droits de l'enfant et de s'interroger sur l'égalité fille-garçon.

De 13h30 à 18h au gymnase Léo Lagrange - 200 avenue de Stalingrad.



© Jean-Luc Tabureau

Journée contre les violences faites aux femmes

La deuxième table ronde du comité consultatif pour l'égalité femmes-hommes a permis de dégager de nouvelles propositions d'actions.

Vers une éducation pour l'égalité femmes-hommes

À quelques semaines de la journée internationale des droits des femmes, la deuxième table ronde du comité consultatif Ensemble pour l'égalité femmes-hommes et pour la lutte contre les violences faites aux femmes et intrafamiliales a réuni une vingtaine de personnes autour de l'éducation à l'égalité le 15 octobre à la médiathèque.

LE 25 NOVEMBRE aura lieu la journée contre les violences faites aux femmes.

Mais la municipalité n'a pas attendu cette date pour faire de la lutte contre ces violences et l'égalité entre les femmes et les hommes une priorité. Le 15 octobre, une deuxième table ronde du comité consultatif Ensemble pour l'égalité femmes-hommes, qui faisait suite à celle du mois de juin, était consacrée cette fois-ci à l'éducation à l'égalité. Par petits groupes, les participantes (malheureusement aucun homme n'était présent) ont planché sur la sensibilisation, l'information et la prévention en formulant des propositions concrètes pour faire avancer l'égalité femmes-hommes dès le plus jeune âge. Parmi elles, la mise en place d'ateliers de sensibilisation (formation des professionnels de l'enfance et de la jeunesse, éducation au consentement chez les ados, lutte contre les stéréotypes chez les tout-petits, etc.), ou encore la féminisation des lieux publics (éclairage des rues sombres, réaménagement des cours d'école pour favoriser la mixité de l'espace, etc.). « *Même si je regrette l'absence des messieurs, je suis agréablement surprise de rencontrer des personnes investies, déjà sensibilisées et engagées qui accordent de leur temps. Les débats ont été très*

enrichissants, d'où l'intérêt de faire participer les Chevillaises et les Chevillais à la réflexion autour des actions qui seront mises en place par la suite » explique Amel Matouk, conseillère municipale déléguée à la Lutte contre les discriminations et les violences faites aux femmes.

En plus d'annoncer la campagne de sensibilisation que la commune va mener autour du 25 novembre, cette deuxième table ronde, organisée par un comité consultatif constitué de professionnel(le)s, de citoyen(ne)s et d'élu(e)s, fait partie d'un processus qui vise à mettre en place un nouveau plan pour l'égalité femmes-hommes. Dans ce cadre, la municipalité va signer dans les jours à venir une convention avec AUVM, association qui aura en gestion le logement d'urgence que la commune a mis à disposition de la Mission hébergement logement du Conseil départemental pour l'accueil des femmes victimes. Elle s'apprête également à apposer une plaque commémorative en hommage à Korotoume Tandian, victime de féminicide en août 2020. **Une troisième table ronde est prévue le 4 décembre autour de la place de la femme dans la ville (horaire et lieu à retrouver sur ville-chevilly-larue.fr).** * *Sylvia Maurice*

CONSEIL MUNICIPAL LES PRINCIPALES DÉLIBÉRATIONS DU 7 OCTOBRE 2021

• Approbation du budget supplémentaire 2021 de la ville.
Vote : 27 pour (PC, CI, C, ES), 4 abstentions (UNPCL)

• Approbation de l'arrêté permanent faisant office de règlement intérieur du parking Cœur de ville.
Vote : Unanimité

• Mise en œuvre du forfait mobilité durable pour le personnel communal.
Vote : Unanimité

• Acquisition de parcelles rue Edison pour édifier un groupe scolaire.
Vote : Unanimité

• Déclassement et cession à Valophis habitat d'une emprise rue de Bretagne (ancienne Maison pour tous).
Vote : 27 pour (PC, CI, C, ES), 4 abstentions (UNPCL)

• Autorisation de signature de la résiliation du bail emphytéotique avec le Département du 94 concernant la crèche et la PMI rue Jules Verne.
Vote : 27 pour (PC, CI, C, ES), 4 abstentions (UNPCL)

• Autorisation d'acquisition d'un terrain sur le site de la congrégation Notre-Dame de la Charité.
Vote : 27 pour (PC, CI, C, ES), 4 abstentions (UNPCL)

• Validation de la première étape du schéma directeur des liaisons douces.
Vote : Unanimité

• Vœu pour l'instauration de mesures d'accompagnement social dans la mise en œuvre de la Zone à faible émission.
Vote : 27 pour (PC, CI, C, ES), 4 abstentions (UNPCL)

Noms des groupes au Conseil municipal :
PC : Communistes et partenaires
CI : Chevillais et insoumis
C : Citoyens
ES : Ecologistes et solidaires
UNPCL : Unissons-nous pour Chevilly-Larue
UPACL : Unis pour agir à Chevilly-Larue

ACCUEIL DES NOUVEAUX CHEVILLAIS BIENVENUE ENTRE VOISINS

Les nouveaux Chevillais du quartier Anatole France - Triangle des Meuniers étaient les invités de la municipalité mardi 12 et lundi 18 octobre. L'occasion pour eux de rencontrer des élus, d'en savoir davantage sur la ville et de faire connaissance entre voisins.

« **O**N EST LÀ pour vous souhaiter la bienvenue, se présenter à vous et répondre à vos questions sur la ville et votre quartier ». Le 12 octobre dans la cour de la Maison des associations rue Élisée Reclus et le 18 octobre devant le 60 avenue de la République, les nouveaux Chevillais du quartier Anatole France et du Triangle des Meuniers étaient accueillis par Stéphanie Daumin, la maire, ainsi que des élus. L'occasion pour les habitants de ce secteur en pleine mutation d'en savoir plus sur l'évolution du quartier, les enjeux à l'échelle communale, les équipements municipaux



Les nouveaux Chevillais ont pu discuter avec leurs élus, comme ici avec le maire. Ce soir-là, le 12 octobre, étaient également présents Renaud Roux, maire-adjoint, Armelle Dapra et Michel Jolivet, conseillers municipaux.

et de livrer leurs premières impressions de riverains. « Ce quartier est agréable, peu densifié » souligne une dame, heureuse d'apprendre l'existence du parc Petit Le Roy non loin. « Nous avons acheté ici parce que nous voulions nous installer dans un quartier dynamique et dans une ville dont on apprécie la philosophie » précise une jeune mère de famille, chevillaise depuis janvier. Au micro, des

musiciens du conservatoire donnent à ce début de soirée une couleur chaleureuse. Entre ce mini-concert et la buvette, les Chevillais, qui ne se connaissaient pas au préalable, discutent. De la future école, des associations sportives existantes sur la ville, de la programmation du théâtre, etc. Une sympathique soirée qui a permis à chacun de créer du lien. ✨

Géraldine Kornblum

NOCES D'OR DES CHEVILLAIS SOUS LE SIGNE DE L'AMOUR

Samedi 25 septembre 2021, les époux Pecciarini ont dignement célébré leurs noces d'or à la mairie de Chevilly-Larue, 50 ans jour pour jour après leur mariage qui s'était déroulé au même endroit.

50 ANS MAINTENANT qu'Arlette et Daniel Pecciarini, 73 ans tous les deux, se sont dit oui. Elle était stagiaire, lui banquier, ça été un coup de foudre dans les bureaux de la Société Générale, là où ils se sont rencontrés pour la première fois. Ils se sont mariés un an plus tard, et ne se sont plus quittés depuis. Leur secret ? « Il n'y en a pas, mais il y a la chance d'être tombé sur la bonne personne, celle qui va nous compléter » confie Arlette. Habitant à Chevilly-Larue depuis petite, c'est elle qui y entraîne



Arlette et Daniel Pecciarini entourés de leurs proches pour célébrer leurs 50 années d'union.

son mari en 1971. Le couple y fait construire une maison, notamment grâce à l'aide du père de Daniel, maçon. Après une carrière dans la banque pour lui et une autre dans l'enseignement pour elle, Daniel et Arlette profitent ensemble de leur retraite en voyageant et en s'occupant de leurs deux petits-enfants. Mais leur indépendance

semble également un point important de leur relation. L'art pour Arlette, le sport pour Daniel, leurs passions respectives leur prennent à chacun du temps : condition nécessaire pour encore mieux se retrouver ! ✨

Angéla Hureau



Balades citoyennes

Riverains et élus municipaux ont pu longuement échanger sur le cadre de vie à l'occasion de la balade citoyenne organisée dans le centre historique.

Dispositif destiné à recueillir la parole des Chevillais sur leur quartier et à construire ensemble la ville de demain, les balades citoyennes ont démarré au mois d'octobre. Retour sur celle du centre historique qui a réuni riverains et élus municipaux pour engager cette vaste réflexion collective.

Porter un autre regard sur la ville

RENDEZ-VOUS EST DONNÉ en ce 16 octobre sur le parvis de l'église Sainte-Colombe. C'est de ce point de départ que les participants, habitants et élus municipaux, entament la balade citoyenne du centre historique de la ville. Un parcours au cours duquel chacun est libre de s'exprimer et de faire part de son opinion. « *L'ancien terrain de jeux du centre de loisirs rue Cretté est délaissé alors qu'il pourrait être aménagé en jardin potager à destination des enfants* » propose une habitante. La discussion entre les Chevillais et les élus se poursuit autour des circulations et de l'activité commerciale dans le secteur. « *On aimerait bien avoir une poissonnerie* » soumet ainsi une autre participante. Arrivé rue Dericbourg, le petit groupe se retrouve devant la cabine téléphonique, vestige d'un autre temps qui d'après les habitants « *pourrait servir de boîte à livres* ». Stéphanie Daumin, la maire, engage ensuite la conversation sur les possibles conflits d'usage entre piétons, vélos et voitures avec l'arrivée du métro. Les échanges se concentrent ainsi sur le réaménagement des espaces,

la largeur des trottoirs ou l'installation d'un parking à vélos avec la future station. « *Notre volonté est de résidentialiser le stationnement au fur et à mesure, à l'image du projet mené au quartier Sorbiers-Saussaie, pour éviter de devenir un parking relais* » indique la maire. Au fil de la déambulation, les idées fleurissent : décorer les armoires techniques, renforcer le jardinage participatif ou imaginer de futurs équipements publics. « *Cette balade permet de dialoguer directement avec les élus* » estime une riveraine. « *Nous pouvons ainsi témoigner de notre quotidien et des manières de l'améliorer mais on réalise également les contraintes pour la commune, ce qu'elle peut faire ou non* ».

Prochain rendez-vous pour donner vos avis et faire vivre la démocratie participative : samedi 13 novembre à 10h30 place de la Libération pour une balade citoyenne au quartier Bretagne. D'autres balades sont prévues en novembre et début décembre (informations à retrouver dans le supplément *Par ici les sorties*). *

Hugo Derriennic



LA RÉCUP'PARTY, C'EST REPARTI !

Pour cette nouvelle récup'party organisée par le service Environnement, le principe reste inchangé : d'une part les Chevillais sont invités à donner les livres, jouets et vêtements dont ils n'ont plus l'usage, d'autre part ils peuvent venir en acquérir de nouveaux. Petite nouveauté cette année, pour une meilleure organisation, il est préférable que les dons soient apportés en amont de la manifestation au centre technique municipal (le mercredi de 8h30 à 12h, le vendredi de 13h30 à 17h). Côté animations on retrouvera de multiples ateliers : réparation de petit électroménager, réparation de vélo et de trottinette, jeux vidéo reconditionnés, atelier Fab Lab, fabrication de produits cosmétiques et de produits d'entretien. Sera également présente l'équipe de la future ressourcerie de Chevilly-Larue, pour faire connaissance et proposer un atelier de fabrication de tote bag en tee-shirt.

Samedi 27 novembre de 10h à 18h au gymnase Marcel Paul (16 rue de Bretagne).

PUB



La géothermie, un réseau de chaleur écologique et économique mais aujourd'hui soumis à la pression des hausses du prix du gaz.

Le service public de la géothermie est menacé par l'augmentation sans précédent des prix de l'énergie. La Municipalité en appelle à l'aide de l'État et invite les Chevillais à signer la pétition « Sauvons notre réseau de géothermie ».

LA GÉOTHERMIE MENACÉE PAR L'EXPLOSION DU PRIX DU GAZ

LA FLAMBÉE DES PRIX DU GAZ et de l'électricité a un impact non seulement sur la facture des particuliers mais aussi sur celle des entreprises, et notamment sur celle des fournisseurs d'énergie.

Ce qui est le cas de la Semhach, société gestionnaire du plus grand réseau de chaleur géothermique d'Europe regroupant les communes de Chevilly-Larue, L'Hay-les-Roses et Villejuif. Un réseau qui, aujourd'hui, permet de chauffer et d'alimenter en eau chaude sanitaire, via l'eau puisée en sous-sol, 35 000 équivalents-logements des trois communes, dont 11 780 chevillais.

Un réseau qui, par ailleurs, est l'un des plus écologiques (il permet d'éviter 43 000 tonnes de CO₂ par an) et des plus économiques (les abonnés à la géothermie ont en moyenne une facture réduite de 30% par rapport aux utilisateurs du chauffage au gaz).

L'impact de la hausse du gaz

Mais, si le réseau géothermique de la Semhach utilise à plus de 65% les énergies renouvelables, il s'appuie également sur l'électricité (pour le pompage de l'eau et la distribution vers les points de chaleur) et le

gaz (30 à 35% de la chaleur est produite en complément par du gaz naturel via le système de cogénération, particulièrement en hiver lorsque les besoins de puissance sont plus importants). Or le prix du gaz sur les marchés internationaux a déjà été multiplié par 6, du fait de la conjoncture mondiale, passant de moins de 15 € le Mw/h (mégawatt-heure) en 2020 à plus de 90 € le Mw/h en 2021. Heureusement, la Semhach et le Sygeo (syndicat intercommunal de la géothermie) ont engagé l'été dernier des travaux de nature à pouvoir utiliser à plus de 80% la géothermie et donc à diminuer les besoins en gaz. Ces nouvelles installations seront mises en service avant la saison de chauffe 2022/23. En attendant, 8 millions d'euros de dépenses supplémentaires de fonctionnement liées à l'augmentation du prix de l'énergie sont à prévoir pour 2022 (9,5 millions d'euros en incluant la taxe intérieure sur la consommation du gaz naturel).

Préserver le pouvoir d'achat des abonnés

Une situation qui ne pourra être sans conséquences sur les tarifs du réseau de chauffage urbain. Tarifs jusqu'alors préservés grâce à des contrats négociés mais arrivant

à terme au 31 décembre 2021. Afin de préserver le pouvoir d'achat des abonnés, la hausse des tarifs de la géothermie, qui sera appliquée au 1^{er} janvier 2022, sera plafonnée à 20%. Une augmentation très inférieure à celle des prix du gaz et de l'électricité pour les particuliers (+ 57% pour le gaz).

Mais cette revalorisation des tarifs de la géothermie ne compensera pas l'augmentation réelle du coût du gaz à laquelle la Semhach va devoir faire face.

Sauvons le réseau de géothermie

Afin de sauver le service public de la géothermie menacé par cette explosion des coûts énergétiques, Chevilly-Larue, L'Hay-les-Roses et Villejuif ont sollicité par courrier le soutien du gouvernement, que ce soit par une suspension de taxe, une mise en place de prêts longue durée ou une régulation des prix de vente d'énergie. La Municipalité appelle les Chevillais à signer la pétition commune aux trois villes.

La pétition « Sauvons notre réseau de géothermie » est à retrouver en ligne sur ville-chevilly-larue.fr. *

Géraldine Kornblum



REPRISE SPORTIVE

Le lien retrouvé



© Jean-Luc Tabuteau

Malgré les contraintes sanitaires qui pèsent encore sur les clubs, les sportifs se sont retrouvés avec bonheur en cette nouvelle saison. Cette reprise du sport, élément essentiel pour le bien-être physique et psychologique, est synonyme de vivre-ensemble et de lien social. La saison 2021/2022 est aussi rythmée par les investissements municipaux pour élargir le parc d'équipements et offrir les meilleures conditions d'usage aux Chevillais. Tout un programme pour la ville qui accompagne les évolutions de la pratique en invitant les habitants à une réflexion dans les prochains mois pour élaborer sa nouvelle politique sportive.

DES SPORTIFS ENTHOUSIASTES

BIEN-ÊTRE ET LIEN SOCIAL

ACCOMPAGNER LES ÉVOLUTIONS

DE NOUVEAUX ÉQUIPEMENTS SPORTIFS

Les Chevillais ont pleinement profité de cette rentrée et de l'allègement des restrictions pour se remettre au sport. Que ce soit en club (photo de l'Élan taekwondo à gauche), lors des séances scolaires avec les éducateurs sportifs de la ville (photo de droite) ou dans le cadre d'une pratique libre, chacun peut ainsi se ressourcer, s'épanouir et renouer des liens.

C'EST UN SAMEDI RADIEUX qui s'annonce en ce début du mois d'octobre. La journée idéale pour faire un tour du côté du parc des sports et prendre la température de cette nouvelle saison que chacun espère ensoleillée et dynamique. Sur le terrain principal, les jeunes footballeurs de l'Élan retrouvent le plaisir du jeu avec des mini-tournois adaptés aux petites catégories. Tout autour de l'aire de jeu, un microcosme d'entraîneurs, de joueurs et de parents gravitent, encourageant les enfants et discutant entre deux éclats de rire. Les gradins sont d'ailleurs bien remplis, signe d'une reprise pleine de promesses. Un peu plus loin, sur le terrain synthétique, ce sont les féminines du club qui font l'étalage de leur palette →



© JRD

STREET WORKOUT

UN ÉQUIPEMENT POUR TOUS

Le street workout s'implante dans la ville. Ces équipements destinés à une pratique du sport en accès libre dans l'espace public sont sortis de terre à l'intersection de la rue Guynemer et du boulevard Mermoz. Des séances d'initiation avec un coach sont programmées les 10, 12 et 13 novembre pour découvrir les différents modules qui permettent une activité adaptée à tous les niveaux. Ce projet est le fruit d'un travail partenarial et d'une concertation entre les services municipaux, la Maison pour tous, l'association Espoir et les jeunes Chevillais. Des équipements similaires devraient également voir le jour sur d'autres sites de la ville.



Les équipements de street workout, installés pendant le mois d'octobre, sont désormais accessibles librement à l'angle de la rue Guynemer et du boulevard Mermoz.

VIVRE LE SPORT LIBRE

Avec les confinements et la fermeture des salles de sport, la pratique du sport a grandement évolué ces derniers mois. Ils sont de plus en plus nombreux à prendre le vélo, à courir dans l'espace public ou à se retrouver au parc Petit Le Roy pour des séances de sport collectives. C'est le cas de Xavier qui s'est mis à la course à pied récemment et loue cette « *activité flexible que l'on peut pratiquer quand on veut* ». Le jeune homme a déjà fait d'énormes progrès et s'est même inscrit pour une course de 5km. Bravo à lui !

→ technique au cours d'un match amical face à Villejuif qu'elles remportent 4 buts à 3. Capitaine de l'équipe du haut de ses 17 ans, Aya se réjouit avec ses amies de la reprise programmée du championnat : « *On a toutes hâte que ça reprenne car nous n'avons pas pu faire de saisons complètes jusqu'à maintenant. En plus on s'entend toutes bien, chaque joueuse apporte quelque chose et l'ambiance est bonne tout en étant sérieuse* ». Les féminines ont également recruté de nouveaux éléments qui se fondent parfaitement dans le collectif. C'est le cas d'Aïcha, 16 ans, qui découvre le foot en club cette année et apprécie « *les encouragements et les conseils donnés par les autres joueuses* ».

Se retrouver, partager, transmettre

Recréer du lien social, renforcer le vivre-ensemble, prendre soin de sa santé physique

et mentale après de longs mois d'isolement ; ce sont toutes ces vertus qui font de l'activité sportive l'un des piliers de notre société et de notre bien-être. Dans les gymnases, l'effervescence et la joie des athlètes se font particulièrement ressentir. « *Le sport est fédérateur* » résume Nordine Amari, président du Amari Boxing Club, qui inculque les rudiments de la boxe à 140 licenciés, dont de nombreux enfants. « *C'est un outil pour aider les plus jeunes à prendre confiance en eux, transmettre des valeurs de respect et de travail et partager de bons moments* ». Cette dimension collective si importante règne aussi dans le dojo de la section pençak silat. Ils sont une trentaine à faire vivre cet art martial, originaire d'Indonésie, à la fois ancestral et confidentiel. « *L'avantage d'être une petite structure c'est d'instaurer une ambiance familiale et de pouvoir créer un esprit de groupe* » souligne Jean-Luc Terrible,



© Jean-Luc Tabuteau

Tous les élèves des écoles chevillaises bénéficient de cycles de natation à la piscine au cours de leur scolarité. Un véritable engagement de la Municipalité en faveur du savoir-nager.

SPORT JEUNESSE DES DISPOSITIFS ESSENTIELS

Meryl, Malo, Jeanne, Gladys, Raphaël et leurs camarades de CE2 de l'école Pierre et Marie Curie sont tout à leur bonheur de se rendre au gymnase Marcel Paul pour un cours de tennis de table. Comme l'ensemble des élèves des écoles élémentaires, ils bénéficient de séances adaptées dispensées par les éducateurs sportifs de la Ville. Des éducateurs qui proposent également un éveil sportif pour les enfants de 4 à 6 ans destiné à développer les capacités motrices. Les petits Chevillais profitent aussi de nombreux dispositifs en faveur du savoir-nager. Cycle de natation pour tous les élèves, bébé-nageurs, école de natation, stages de perfectionnement, la piscine municipale multiplie les actions pour familiariser tous les enfants avec l'eau. ✨



Recréer du lien social, renforcer le vivre-ensemble, prendre soin de sa santé après de longs mois d'isolement ; ce sont ces vertus qui font de l'activité sportive l'un des piliers de notre société et de notre bien-être.



président de la section. Sous sa supervision, combattants novices et expérimentés s'entraînent deux fois par semaine. Parmi eux, Vincent, licencié depuis 4 ans, était impatient de pouvoir reprendre la pratique. *« Je n'attendais que ça : revenir dans la salle et retrouver les gens avec lesquels j'ai noué de vrais liens d'amitié. En plus, ce n'est pas seulement du défoulement : c'est une discipline traditionnelle qui se rapproche de la méditation et qui requiert beaucoup de patience ».*

Du loisir aux compétitions, un épanouissement pour chacun

Cette rentrée sportive est également celle de la reprise des championnats, des tournois, des matchs. Tout ce qui fait le sel du sport et motive de nombreux sportifs, des plus jeunes aux plus anciens. Certains clubs ont d'ores et déjà repris →

« Une concertation pour déterminer les besoins et les attentes de chacun »



Cette année, le sport prend une dimension particulière. Les Chevillais, et notamment les enfants, attendaient cette reprise avec impatience pour se dépenser, décompresser et se retrouver. Le sport est une composante essentielle du lien social et le club est bien souvent comme une deuxième famille : un cocon où les notions de plaisir et d'épanouissement prédominent. C'est aussi un élément fondamental pour construire son identité et son rapport à l'autre en intégrant un groupe. La municipalité va prochainement associer les Chevillais à une concertation autour de la pratique sportive pour déterminer les besoins et les attentes de chacun. Une démarche qui vise à accompagner l'évolution des pratiques et à développer la mixité, le handisport et le sport-santé.

Alain Pétrissans, Conseiller municipal délégué à la Politique sportive

ACTIVITÉS SÉNIORS
DU SPORT À TOUS
LES ÂGES

Particulièrement impactés par la crise sanitaire, les aînés ont eux aussi profité de cette rentrée pour se retrouver autour de la pratique du sport. Ils bénéficient de nombreuses activités grâce à la Retraite active du service Retraités-Santé-Handicap qui propose différents ateliers tels la gymnastique et prévention des chutes et le tai-chi. Un réel bienfait pour les pratiquants qui s'adonnent à des activités tout en partageant de bons moments. Ils sont également nombreux à se dépenser avec la Retraite sportive. Cette association accueille les plus de 50 ans autour de diverses disciplines : randonnée, marche nordique, tennis, gym-aquatique, tir à l'arc ou activités dansées. Et pourquoi pas vous ? *



Effort et bien-être sont au programme de l'atelier tai-chi proposé par la Retraite active du service Retraités-Santé-Handicap.

© JRD

CHIFFRES
C L E F S

28 Le nombre d'agents du service des sports qui travaillent au quotidien pour garantir la pratique sportive de tous les usagers. Parmi eux, deux éducateurs proposent des séances adaptées à tous les élèves des écoles élémentaires de la ville et cinq gardiens entretiennent au quotidien les équipements.

110 000€ Le montant du budget municipal alloué cette année à la rénovation et à l'entretien des infrastructures sportives. Un investissement important pour améliorer le confort des sportifs.

4 700 Le nombre de licenciés dans les associations sportives avant 2020. Un chiffre qui a grandement baissé ces derniers mois, certaines sections ayant perdu près d'1/3 de leurs effectifs. De l'avis général, l'instauration du pass sanitaire dès 12 ans a également eu un impact négatif sur les licences.

→ la compétition. Les volleyeuses de l'Élan ont démarré leur saison en division régionale, les karatékas de Training Day ont pris part à la coupe des clubs du Val-de-Marne et les seniors en handball ont remporté leurs premiers matchs de leur championnat. « À Chevilly-Larue tout le monde peut s'exprimer du loisir à la compétition » insiste Jacques Pauget, nouveau président de l'Élan. « Le loisir permet à certains de s'épanouir pleinement et notre club omnisports permet aux jeunes et aux moins jeunes de s'essayer à différentes disciplines. Mais le club aide aussi les talents à émerger et à s'exprimer, parfois jusqu'au plus haut niveau ». Les associations peuvent d'ailleurs compter sur des encadrants diplômés qui forment et accompagnent les sportifs dès le plus jeune âge.

“ Les évolutions en matière de sport sont nombreuses. Elles visent aussi bien à faciliter la pratique libre qui s'est intensifiée avec les confinements et la fermeture des salles, qu'à accompagner l'implantation de pratiques émergentes.



2 QUESTIONS AU D^R SAMUEL SARRAZIN, MÉDECIN-PSYCHIATRE À LA MAISON DE SANTÉ PASTEUR

Avez-vous constaté une augmentation des pathologies en raison de la crise sanitaire et des confinements ?

Beaucoup de personnes ont souffert de l'enfermement, de l'isolement et de l'hyper-vigilance causés par la crise sanitaire.

La pandémie a assurément agit comme un facteur de stress et a été l'élément déclencheur d'une augmentation des troubles anxieux et des épisodes dépressifs. La dépression n'est pas une faiblesse : c'est une véritable maladie avec des symptômes. Elle se caractérise par une tristesse anormalement persistante, une perte de plaisir et d'appétit, des troubles de la mémoire et du sommeil, des difficultés de concentration et par un manque de motivation. Chez certains patients, elle peut même s'accompagner d'idées suicidaires. Ceux-ci ne doivent pas rester isolés et peuvent contacter un professionnel de santé au 31 14, un numéro d'urgence gratuit pour aider les personnes en détresse psychique 24h sur 24 et 7 jours sur 7. Les données

épidémiologiques ont également souligné une augmentation des conduites à risque et de l'usage des produits stupéfiants ou de l'alcool. Or, cette conduite ne soigne pas l'anxiété, elle a même un effet contraire sur le long terme.

Face à ce constat, comment la pratique du sport peut-elle être bénéfique ?

D'une manière générale, l'activité physique est un élément préventif au développement de troubles psychologiques. Faire du sport provoque un bienfait immédiat, génère des liens sociaux, permet de prendre du temps pour soi et donne un sentiment de progression. Tout cela renforce l'estime de soi. Le sport est aussi un moyen de lutter contre l'épidémie de surpoids et d'obésité. D'après une étude récente, 8,5 millions d'adultes sont touchés par l'obésité en France. L'OMS (Organisation mondiale de la santé) recommande d'ailleurs de pratiquer au minimum une activité soutenue de 30 à 45 minutes trois fois par semaine.

Un rôle essentiel pour garantir la réussite et l'épanouissement de tous.

Des évolutions à accompagner

Depuis toujours, la municipalité vise à rendre la pratique du sport accessible à toutes et tous. Elle axe ainsi sa politique sportive en faveur de la mixité. La création d'une section foot féminin il y a trois ans en est la parfaite illustration. Mais ce n'est pas la seule. La section gymnastique rythmique a ainsi ouvert une séance mini-gym pour les enfants de 2 à 4 ans qui accueille aussi bien des filles que des garçons. L'ouverture du sport à tous passe aussi par le développement du handisport et du sport adapté, dont la section tir à l'arc est un fer de lance. Autre projet majeur pour la commune : la démarche en faveur du sport-santé afin de mettre en place des séances adaptées et de lutter contre les

pathologies. Une initiative particulièrement importante après la période traversée ces derniers mois. Les évolutions en matière de sport sont donc nombreuses. Elles visent aussi bien à faciliter la pratique libre qui s'est intensifiée avec les confinements et la fermeture des salles qu'à accompagner l'implantation de pratiques émergentes. La municipalité concertera prochainement les Chevillais pour déterminer l'ensemble des besoins et apporter des réponses aux attentes. « *Le rapport au sport a évolué ces derniers mois et il nous faut accompagner ces changements* » souligne Alain Pétrissans, conseiller municipal délégué à la Politique sportive. « *C'est aussi pour cela que nous allons inaugurer une première installation de street workout. Le projet a été construit en concertation avec la jeunesse chevillaise et correspond à ses aspirations* ». →



UN SERVICE DES SPORTS EN CONSTANTE ADAPTATION



© Jean-Luc Labureau

Pleinement mobilisé en cette rentrée sportive, le service des sports travaille d'arrache-pied depuis de nombreux mois pour garantir l'accès aux installations sportives au gré des consignes gouvernementales. Il a ainsi dû s'adapter aux périodes de couvre-feu et aux fermetures des installations en échangeant régulièrement avec les clubs pour maintenir le maximum de créneaux, notamment en direction des enfants. Des maîtres-nageurs de la piscine ont également été dépêchés en début d'année pour aider les éducateurs sportifs afin que les élèves des écoles bénéficient d'un maximum de séances. Les agents du service, et notamment les gardiens, continuent d'entretenir au quotidien les infrastructures. Ils font également preuve de pédagogie pour sensibiliser au respect du protocole sanitaire : nettoyage des locaux après la pratique, port du masque jusqu'à la pratique et contrôle des pass sanitaires.

**BOULE CHEVILLAISE
UN NOUVEAU
BOULODROME
BIEN INVESTI**

Les boulistes chevillais ont déjà pris leurs aises sur le boulodrome flambant neuf qui donne sur la RD7, à côté du local RTE (entrée par la coulée verte). Ce nouvel écrin dispose d'une trentaine de terrains et offre un cadre idéal aux adhérents. « *Nous allons pouvoir organiser des concours plus importants dès que la situation sanitaire s'améliorera* » s'enthousiasme Cyprien Moro, président de La Boule chevillaise, qui attend encore des travaux d'aménagement pour accéder au club-house. Par ailleurs, la localisation du site donne au club une meilleure visibilité. « *Il y a même des passants qui s'arrêtent pour venir jouer* » poursuit Cyprien Moro, qui invite tout un chacun à venir s'essayer à la pratique. ✨



© Anja Simonet

Sur leur nouveau boulodrome, les adhérents de La Boule chevillaise profitent d'une aire de jeu spacieuse et adaptée à la pratique.

**6
VITE
LU !**

**LE TERRAIN
DE RUGBY
BIENTÔT LIVRÉ**

Après des travaux de rénovation et d'aménagement, le terrain de rugby du parc des sports sera livré très prochainement. Ce nouvel équipement profitera ainsi aux associations sportives et aux élèves des écoles de la ville. Il sera accompagné d'un bâtiment comprenant un club-house, des vestiaires et des locaux de rangement du matériel. La salle Joséphine Baker située à l'étage de l'édifice a quant à elle été inaugurée le 16 octobre dernier.

→ **Des infrastructures renforcées**

Ces agrès de street workout, situés à l'intersection du boulevard Mermoz et de la rue Guynemer, s'intègrent au développement d'une pratique sportive libre dans l'espace public. D'autres équipements du même type seront prochainement aménagés à la coulée verte et au quartier Bretagne. Dans les prochaines semaines, les Chevillais pourront aussi profiter d'un terrain de rugby flambant neuf situé rue du stade. Un équipement accompagné d'un club-house et de la salle familiale Joséphine Baker inaugurée au mois d'octobre. La Municipalité a également acquis le gymnase Marcel Paul en juillet dernier après un long processus de rachat auprès de la CCAS (Caisse centrale

d'activités sociales d'EDF). Cette opération va permettre à la commune d'entreprendre des travaux essentiels pour rénover la toiture, les peintures, les installations électriques et la plomberie du bâtiment. Un investissement important pour améliorer le confort et la pratique sportive des usagers. Il s'agit là d'un point cardinal de la politique de la commune : continuer d'investir pour offrir de nouveaux équipements tout en entretenant les nombreuses infrastructures qui font vivre le sport dans notre ville. Une démarche renforcée par le label Terres de Jeux 2024 obtenue par Chevilly-Larue, point de départ de nombreuses animations jusqu'au lancement des Jeux Olympiques de Paris. ✨

Hugo Derriennic

PUB

Très attendu par les habitués participants, le banquet des aînés a enfin pu se tenir après avoir été longtemps repoussé en raison du contexte sanitaire. Il a réuni près de 540 convives heureux de se retrouver et de partager ensemble un repas, un spectacle et surtout un grand moment de convivialité.

Rendez-vous festif et incontournable offert par le service Retraités, le banquet des aînés a (enfin) pu se dérouler le 9 octobre dans les meilleures conditions grâce à un ralentissement de la pandémie de Covid-19. En moins grand nombre que d'habitude, les retraités chevillais ont pu partager un moment de retrouvailles et de convivialité.





Si par mesure sanitaire les retraités n'ont pas pu danser cette année, il n'en était pas de même sur la scène ; les artistes ont époustouflé l'assistance par leurs prouesses acrobatiques.



Photos de Jean-Luc Tabuteau

Les retraités étaient accueillis par de nombreux élus de la ville, comme ici Hermine Rigaud, maire-adjointe déléguée aux Politiques en faveur des retraités et des personnes handicapées et aux Solidarités.

Le banquet des aînés

Quand les retraités passent à table

PAS MOINS DE CINQ CARS, pour ceux qui ne pouvaient se déplacer en voiture, ont acheminé les invités jusqu'au traditionnel banquet des aînés.

Près de 540 convives se sont ainsi retrouvés à l'espace des Esselières (à Villejuif) pour partager ensemble un moment festif et convivial. Ils étaient accueillis pour l'occasion par le personnel communal mobilisé pour cette journée exceptionnelle, chacun tenant le vestiaire, servant les convives ou menant toute autre tâche contribuant au bon déroulement de la journée.

Cette année, cependant, cette manifestation revêtait un caractère particulier au sortir de plusieurs confinements qui ont impacté les retraités dans leur vie sociale et familiale. « *Je ne suis pas un grand mangeur mais je viens fêter les retrouvailles avec d'autres personnes, renouer les liens. C'est aussi une occasion de faire la fête* » explique Daniel, qui vit à Chevilly-Larue depuis 1958. Il faut dire que ce banquet des aînés s'était fait attendre : d'ordinaire prévu en mars, il avait été repoussé en raison du contexte

sanitaire. Mais cette édition 2021 a accueilli près de 200 personnes de moins que les années passées. La peur de la contagion, malgré l'efficacité du vaccin, n'est probablement pas étrangère à cette baisse de la fréquentation et laisse supposer que la crise sanitaire a durablement impacté les comportements. Emilia et Ignacio, âgés de 74 ans, sont venus avec leurs amis. « *Le confinement a changé nos habitudes. On sortait mais on prenait nos précautions, on devait faire attention. Et surtout, nous avons été privés de voir nos petits-enfants pendant longtemps* » témoigne Emilia. « *Nous avons tenu à venir bien que nous ayons un week-end en famille très chargé* ». Respect des distances sociales oblige, on ne dansera pas cet après-midi, au grand désespoir de Paulette qui d'habitude prend des cachets pour être en forme ce jour-là et « *lever la patte* ». Même petite déception du côté des adhérent(e)s de la Retraite sportive, amateurs et amatrices de danse country.

Dans son discours de bienvenue, Stéphanie Daumin, la maire, a rappelé la période difficile que chacun a dû traverser

mais aussi l'extraordinaire mouvement de solidarité qu'elle a suscité à Chevilly-Larue. Elle a tenu à remercier toutes les bonnes volontés « *de tous âges, de tous quartiers, de toutes origines* » qui se sont manifestées. « *Cela restera comme l'un des temps les plus forts de mon expérience de maire.* » Elle a également salué la présence de Daria Crochet, la doyenne de la journée. Cette coquette retraitée fêtera dans quelques jours son centième anniversaire. « *Cela fait trente-cinq ans que je fréquente le foyer Gabriel Chauvet, ça me maintient en forme* » confie-t-elle, riieuse. Après avoir fait honneur au menu gastronomique avec son foie gras, son quasi de veau cuit à basse température et son omelette norvégienne flambée, qui a fait l'unanimité et laissé les assiettes vides, les convives ont assisté à un spectacle de danse et chanté sur les tubes d'Édith Piaf, Michel Sardou ou France Gall en mettant l'ambiance. Un moment de fête et de retrouvailles exceptionnel d'autant plus précieux qu'il était très attendu. ✨

Sylvia Maurice

PROFIL!

Du haut de ses 15 ans, Etan est très entouré. « Je partage cette belle aventure avec mes parents, mon frère et ma sœur, ma cousine sans laquelle je n'aurais pu répondre à cette annonce et mon cousin qui s'occupe de gérer mes réseaux et m'a aidé à trouver un agent artistique ».



© Twel

C'est après avoir répondu à une petite annonce pour jouer dans une série télévisée, en 2019, que le Chevillais Etan Simon, alors élève en 4^{ème} au collège Jean Moulin et âgé de 13 ans, est devenu Raoul, le fils d'Assane Diop (Omar Sy) et de Claire (Ludivine Sagnier) dans la série *Lupin*. Inspirée des romans de Maurice Leblanc, intégrée dans le Top 10 Netflix dès sa sortie, celle-ci est l'une des plus regardées dans le monde. Depuis, Etan Simon mène sa vie entre ses études et les tournages.

ETAN SIMON

Fils d'Assane et de Claire dans la série *Lupin*

TOUT COMMENCE EN OCTOBRE 2019 quand, tombée par hasard sur une petite annonce, la cousine d'Etan lui envoie par mail le message suivant : « Regarde ce casting, je l'ai trouvé sur internet, il peut t'intéresser ». Curieux, le cousin clique sur le lien et lit : « URGENT, société de production recherche pour une série télévisée avec en tête d'affiche Ludivine Sagnier et Omar Sy, un jeune métis âgé entre 13 et 15 ans pour jouer leur fils. Expérience non exigée. Si vous correspondez au profil... » Le temps de relire trois fois ces quelques lignes, de se dire "pourquoi pas moi ?", Etan, alors en 4^{ème} au collège Jean-Moulin, ose et envoie comme une bouteille à la mer ses photos et coordonnées à l'adresse indiquée. Début novembre, le téléphone sonne. Notre postulant apprend qu'il est sélectionné parmi une centaine de candidats, convié par l'agence de casting à venir passer une audition à Paris. Un premier rendez-vous au cours duquel la directrice de casting lui décrit Raoul, un adolescent dont les parents sont séparés et dans la peau duquel Etan va devoir se glisser. Dans le scénario, Raoul vit avec sa mère. Signe particulier : il aime lire les aventures du gentleman cambrioleur Arsène Lupin grâce à son père qui a su l'intéresser aux romans de Maurice Leblanc. Briefé sur le rôle, Etan aura alors quelques minutes pour apprendre un dialogue, passer

devant l'objectif et jouer sa scène avant qu'il lui soit demandé d'improviser. « En partant, j'espérais être retenu, mais je ne me faisais pas trop d'illusions non plus ». Mi-novembre pourtant, notre jeune Chevillais est contacté pour un deuxième essai, une audition qu'il passe cette fois devant Louis Leterrier, l'un des quatre réalisateurs de la fiction télévisée (les trois autres étant Marcela Said, Ludovic Bernard et Hugo Gélin). Fin novembre, surprise ! Etan apprend qu'il fait partie des deux candidats restants et qu'il est invité par la production à se rendre dans les bureaux de la Gaumont où lui seront présentés les réalisateurs et Omar Sy ! « Même si je suis reparti sans savoir si j'étais pris, ce jour-là j'ai partagé un moment unique avec des gens extras ». Début décembre, contre toute attente, nouveau coup de fil de la directrice de casting. Fébrile, notre collégien décroche et entend : « Bonjour Etan, je suis désolée pour toi... » puis, une longue seconde plus tard, son interlocutrice poursuit : « Mais bravo, tu es pris ! » Le temps de réaliser qu'il va interpréter le fils de Ludivine Sagnier et d'Omar Sy, Etan partagera sa joie avec les siens tandis que, modeste, il restera discret avec ses amis. « Sans expérience, j'avais tout à apprendre ». Une semaine avant de tourner, coaché, notre apprenti comédien commençait à mémoriser son texte, apprenait à écouter celui de ses interlocuteurs pour mieux

leur donner la réplique. Bientôt prêt, il retrouvait toute l'équipe du tournage non loin du Louvre et, pour la première fois, donnait vie à son personnage devant les caméras. « Sur le plateau, j'ai découvert un univers incroyable, une équipe sympa et des acteurs généreux qui m'ont beaucoup appris sur le jeu ». Une "famille" avec laquelle Etan a partagé des fous rires, comme cette fois où les réalisateurs l'ont cherché partout sur le plateau avant de réaliser qu'il était resté dans le coffre d'une voiture, séquestré et menotté pour les besoins du scénario. Présent dans les deux saisons de la série *Lupin* et en passe de tourner dans la troisième, depuis bientôt deux ans Etan jongle sans trop de difficultés entre sa scolarité et les tournages, suivant des cours de rattrapage chaque fois que cela s'avère nécessaire. Attentionné aux siens et d'un naturel réservé, désormais élève en seconde, il mène une vie normale d'adolescent entre ses amis, son lycée (Pauline Roland) ou encore son club de basket (l'Élan). Toutefois et sans s'y attendre, au fil des mois, Etan a attrapé le virus du cinéma. « Jouer, faire passer des émotions est devenu ma passion ». Demandez-lui de fermer les yeux et de penser au rôle qu'il aimerait un jour incarner. Fan de cuisine, notre acteur en devenir répond sans hésiter « un grand chef étoilé ! » *

Florence Bédouet



LA BIBLIOTHÈQUE AURA 140 ANS

C'est encore un peu tôt pour détailler l'événement mais on vous le dit déjà : le hall d'accueil de la médiathèque se prépare à accueillir l'exposition concoctée par le secteur Patrimoine-Archives-Documentation 1881-2021 - 140 ans de lecture publique à Chevilly-Larue. Ce sera du 7 au 31 décembre. Ce sera surtout l'occasion de revenir sur une épopée commencée en 1866 simplement dans un meuble-bibliothèque... Voilà qui laisse songeur lorsqu'on sait que la médiathèque accueille aujourd'hui plus de 80 000 documents dont près de 70 000 livres !

STAGE MASH AU CONSERVATOIRE

Décidemment les vacances sont studieuses au conservatoire ! D'un côté Laurent Larcher, professeur de guitare basse, était l'invité du centre de loisirs Pasteur dès le 25 octobre le temps d'un stage de découverte des musiques actuelles. De l'autre, pendant la deuxième semaine des congés de la Toussaint, le conservatoire accueillait de jeunes chevillais autour d'un stage « musique et jeux vidéo ». L'occasion de découvrir toutes les possibilités de création d'une table mashup. Un deuxième stage sur le même thème aura lieu pendant les vacances de février (stage ouvert à tous). Renseignements au 01 56 70 42 45.

MUSIQUE

LE CONCERT DE LA SAINTE-CÉCILE ENFIN DE RETOUR !

Retrouver le traditionnel concert de la Sainte-Cécile de l'orchestre philharmonique, voilà qui fait plaisir ! Et plutôt deux fois qu'une puisque la répétition générale de la veille sera publique.

La venue des musiciens de l'orchestre philharmonique sur la scène du théâtre André Malraux pour la Sainte-Cécile, c'est une vieille tradition chevillaise ! Mais pour la première fois de son histoire ce rendez-vous avait dû au dernier moment faire faux bond l'an passé, du fait des restrictions sanitaires. Cette partie remise aura heureusement bien lieu cette année, avec au programme des musiques de film (*Cinéma Paradiso*, musiques d'Ennio Morricone, bande originale de James Bond, etc.), le tout comme toujours sous la direction de



© Faiseurimages

Entre bandes originales de James Bond et hommage à Ennio Morricone, le concert de la Sainte-Cécile va faire son cinéma.

Patrick Moureaux et Sylvain Mear. Mais ce concert de retrouvailles risque fort d'afficher plus que complet. Alors, pour satisfaire tout le monde, la répétition générale de la veille sera ouverte au public. Et parce que l'orchestre philharmonique ne manque jamais l'occasion d'afficher sa solidarité aux grandes causes, toutes les recettes (vente de

programme et buvette) seront reversées au Téléthon. ✨

Concerts de la Sainte-Cécile : répétition générale vendredi 19 novembre à 20h, concert samedi 20 novembre à 18h, au théâtre André Malraux (place Jean-Paul Sartre). Entrée libre sur réservation (orchestreacsf.org).

Géraldine Kornblum

MAISON DES ARTS PLASTIQUES

DERNIERS RENDEZ-VOUS AUTOUR DE L'EXPOSITION CARYOPSE

L'exposition de rentrée proposée par la Maison des arts plastiques est encore présente jusqu'au 13 novembre. Juste le temps de participer à un atelier parents-enfants et de rencontrer l'artiste.

Il vous reste quelques jours pour découvrir la surprenante et magnifique exposition *Caryopse* d'Anaïs Lelièvre. On était curieux de voir comment, en partant de recherches puisées dans les ressources de la médiathèque, l'artiste allait, comme cela était annoncé, interpréter à sa façon les poteries antiques, la culture du blé, les briqueteries, les temps de guerre, les inondations et autres traces du passé de Chevilly-Larue.

Peut-être même un peu dubitatif... Et on a découvert une exposition incroyable, un univers quasi-onirique dans lequel se promène sans limites le regard, créant des émotions inattendues tandis que les lignes et les formes des œuvres épousent celles de la salle. Chacun y voit ce qu'il veut. Une forêt brûlée ou des restes d'épis ? Des restes d'une ville ou des cristaux ? Un mur en construction ou en ruine ? Pour en savoir plus, le mieux



© Jean-Luc Tabureau

L'exposition *Caryopse* à l'art d'interroger les visiteurs...

est encore de s'inscrire soit à l'atelier de création parents-enfants soit à la rencontre avec l'artiste (soit aux deux) qui auront lieu le 13 novembre. ✨

Atelier parents-enfants de 15h à 17h, rencontre avec l'artiste à 18h, samedi 13 novembre à la Maison des arts plastiques - 34 rue Henri Cretté (01 56 34 08 37).

Géraldine Kornblum



© Faiseurimages

Quinzaine du numérique

Les anciennes bornes d'arcade et les jeux vidéo rétro ont toujours le même succès auprès des jeunes Chevillais, comme ici en 2018 au théâtre.

La médiathèque vous propose de passer deux semaines numériques, du 16 au 27 novembre. Entre tournoi de jeu vidéo rétro, Fab Lab éphémère, fabrication d'une borne d'arcade à l'ancienne, et réalisation d'objets, cette quinzaine s'adresse à tous, passionnés, aguerris ou néophytes.

DE PAC-MAN AU FAB LAB, LE NUMÉRIQUE SE FÊTE À LA MÉDIATHÈQUE

ANNULÉ L'ANNÉE dernière en raison du deuxième confinement, ce rendez-vous numérique peut enfin avoir lieu dans les meilleures conditions grâce aux trois animateurs de l'espace multimédia de la médiathèque. L'objectif de cette quinzaine ? S'amuser, découvrir, apprendre, se familiariser avec des outils numériques que la technologie met aujourd'hui à disposition et qui font de plus en plus partie du quotidien. Rendez-vous d'abord du 16 au 20 novembre avec un tournoi de jeux vidéo rétro dans le cadre des journées mondiales du jeu vidéo, une initiative française lancée par l'association Loisirs Numériques. L'occasion de (re) découvrir Pac-Man, l'ancêtre des jeux d'arcade... et de constater que le camembert glouton n'a pas pris une ride ! Du 16 au 27 novembre, place aux nouveaux outils numériques. Les mardis, jeudis et vendredis, le Fab Lab éphémère vous invitera à découvrir l'usage de la découpeuse vinyle et de la presse à chaud, grâce auxquelles vous pourrez fabriquer vos tee-shirts personnalisés. Les mercredis et samedis, l'atelier de

fabrication numérique, quant à lui, vous permettra, grâce à une imprimante 3D, de réaliser objets, figurines et ustensiles. Enfin, les bornes d'arcade n'auront plus de secret pour vous : deux ateliers vous apprendront à concevoir et à décorer une véritable borne d'arcade puis à tester dessus des jeux vidéo grâce à l'Arcade Labo. Autant de réalisations rendues possibles par la participation du Conseil département du Val-de-Marne via son Fab Lab itinérant, la Mallapixels. Un médiateur numérique sera présent sur chaque activité afin d'accompagner le public. ✨

- **Journées mondiales du jeu vidéo, du 16 au 20 novembre, à partir de 7 ans.**
- **Fab Lab éphémère, les mardis, jeudis et vendredis, sur réservation, à partir de 7 ans.**
- **Atelier Arcade Labo, les 17 et 20 novembre, sur réservation, à partir de 12 ans.**
- **Ateliers Fab Lab, les 24 et 27 novembre, sur réservation, à partir de 12 ans.**

En entrée libre, à la médiathèque Boris Vian - 25 avenue Franklin Roosevelt (01 45 60 19 90).

Sylvia Maurice



© Jeanne Roualet

L'OCCASION DE DISCUTER

Le théâtre André Malraux propose un théâtre Échange. Mais qu'est-ce donc ? C'est un spectacle suivi de discussions en sortie de scène. Le spectacle, ce sera *En prévision de la fin du monde et de la création d'un nouveau*, une création 2020 co-produite par le théâtre André Malraux, signée Pauline Sales et écrite à partir de témoignages de jeunes participants du Conseil municipal d'enfants. Le spectacle met en lumière le rapport de la jeunesse à la politique tandis que les échanges qui suivront porteront le regard vers la conscience politique des enfants. Les discussions auront lieu en présence de l'auteure, de son équipe et d'un invité.

• **Théâtre Échange jeudi 18 novembre à 20h. tarifs : de 9 € à 19 €, tarif famille 5 € par enfant, 6,50 € par parent accompagnateur (dans la limite de deux parents).**



UN MOIS DU DOC, DEUX FILMS

Outre sa sélection d'ouvrages présentée ci-contre, la médiathèque propose la projection de deux documentaires pendant le mois du doc. :

• **Champ de luttes, semeurs d'utopie**

Documentaire de Mathilde Syre sur le quotidien de paysans engagés dans une agriculture "vivable". Il est question d'autonomie, d'initiatives collectives, de réappropriation du foncier, d'accès aux semences...
Projection suivie d'un débat avec l'association Jardiniers solidaires et d'une dégustation d'une soupe proposée par la Ferme du Saut du Loup.

**À la médiathèque
(25 avenue Franklin
Roosevelt -
01 45 60 19 90).**

• **Gilles Clément, le jardin en mouvement**

Gilles Clément est un jardinier, un architecte paysagiste, mais aussi un écrivain. Marqué par l'écologie, il a remis en question l'art des jardins à la fin du XX^e siècle avec le jardin en mouvement, le jardin planétaire ou le tiers paysage.

Projection suivie d'une rencontre avec Olivier Comte, le réalisateur, et Gilles Clément.

**Au théâtre André
Malraux (place Jean-
Paul Sartre -
01 41 80 69 69).**

**L'accès à ces deux
projections est gratuit,
sur réservation
obligatoire.**

LE MOIS DU FILM DOCUMENTAIRE, LE MOIS DES DÉCOUVERTES

Plus de 1 500 films sont au programme de la manifestation cette année : créations récentes, films de patrimoine, formats longs ou courts, films français ou étrangers, de cinéma, télévision ou autoproduits... La médiathèque vous propose ici une sélection de DVD dans ses bacs !

FILMS DOCUMENTAIRES



8, AVENUE LÉNINE - HEUREUSE COMME UNE ROM EN FRANCE

Ce documentaire, exceptionnel par la durée de son tournage (15 ans), suit Salcuta, une jeune femme rom originaire de Roumanie, qui souhaite

à tout prix s'intégrer en France.

Son parcours, ses combats pour elle-même et ses deux enfants, son courage face à la précarité et aux préjugés, forcent l'admiration. Les réalisatrices ont réussi à dresser à la fois le portrait d'une femme digne et attachante, et celui d'une communauté méconnue.

RÉALISÉ PAR VALÉRIE MITTEAUX ET ANNA PITOUN, 2018



LA FABRIQUE DE L'IGNORANCE

Ce documentaire dévoile comment le lobbyisme industriel (tabac, pesticides, malbouffe) instrumentalise la science à son avantage en finançant des études détournant l'attention

vers de faux coupables. Il s'agit pour eux de gagner du temps face aux législateurs tout en essayant de conserver une image correcte dans l'opinion publique. Brouiller les pistes et semer le doute, noyer le poisson pour mieux continuer à vendre du poison...

RÉALISÉ PAR FRANCK CUVEILLIER
ET PASCAL VASSELIN, 2021



DANSE AVEC LA GRAVITÉ

C'est le titre du film documentaire qui révèle ces femmes osant danser pour défier les lois de la pesanteur et la gravité de leur vie.

Quinze femmes en réinsertion ont suivi en 2014 un atelier

chorégraphique à Brest. Elles ont le courage de laisser la caméra filmer un corps qu'elles doivent se réapproprier, leur regard et celui des autres qu'elles doivent à nouveau pouvoir affronter...

RÉALISÉ PAR NICOLAS LEBORGNE, 2015



NOTRE VÉRITABLE 6ÈME SENS

Nous pensons avoir cinq sens, pourtant il en existe bien un 6^{ème} indispensable : la proprioception, soit la perception de la position de notre corps dans l'espace.

Il est impossible «d'éteindre» ce 6^{ème} sens alors que nous pouvons nous boucher les oreilles, le nez, la bouche. Partons à la découverte de ce sens invisible, quasiment inconscient, et pourtant indispensable à notre existence...

RÉALISÉ PAR VINCENT AMOUROUX, 2019



FRÈRES DES ARBRES - L'APPEL D'UN CHEF PAPOU

Chef papou de Papouasie-Nouvelle-Guinée, Mundiya Kepanga vit dans une des dernières forêts primaires, menacée par une déforestation de plus en plus intensive qui nourrit le commerce du bois, de façon industrielle et sans aucun traçage. Mundiya Kepanga multiplie les prises de parole pour alerter les décideurs au niveau mondial. Son charisme et son humour ne dissimulent pas la gravité de la situation et sa volonté de sauver sa forêt, mais donnent au film une tonalité poétique et bouleversante.

Un appel à prendre conscience que la forêt est un patrimoine universel, à protéger et défendre par tous.

RÉALISÉ PAR MARC DOZIER ET LUC MARESCOT, 2017

LE MARQUIS DE CUBIÈRES (1747-1821)

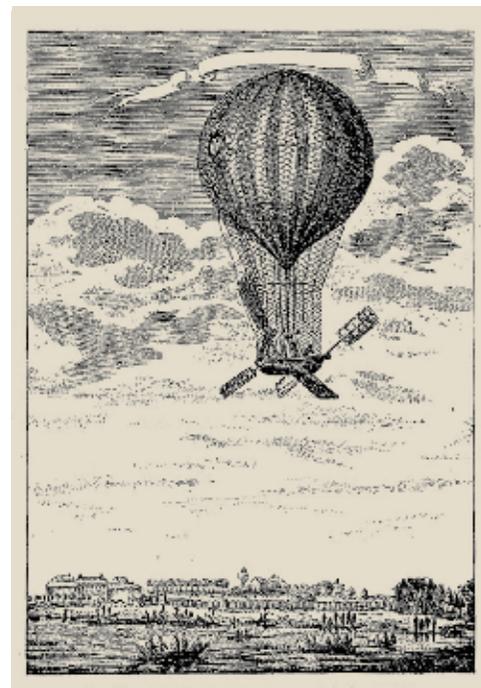
2^{ÈME} PARTIE : UN SAVANT NATURALISTE ET ÉCLECTIQUE

Le marquis de Cubières est un naturaliste et agronome compétent, qui a notamment bien ornementé son jardin à Versailles et les propriétés de son épouse à Larue (dans la commune de Chevilly). Sa curiosité s'étend aussi à des domaines variés, tels l'électricité, l'optique et l'aérostation.

EN 1804, LE MARQUIS DE CUBIÈRES indique qu'il « a formé un cabinet d'histoire naturelle composé de 10 à 12 mille échantillons et divisé ainsi qu'il suit : collection de coquilles, collection lithologique, collection minéralogique, collection volcanique (...) Il a fait aussi la collection de tous les arbres et arbustes qui peuvent croître facilement en pleine terre en France. » Ce cabinet de curiosités et cet arboretum se trouvent dans la propriété qu'il possède à Versailles depuis 1783 et sont alors réputés. De plus, la maison contient une grande bibliothèque et des collections de tableaux, de minéraux et d'objets d'arts antiques grecs et romains, tandis qu'une annexe sert de laboratoire de physique, chimie, électricité et optique. Quant au parc de 3 ha, il se compose de pépinières et d'un magnifique jardin botanique à l'anglaise, où figurent notamment des arbres américains acclimatés, dont un grand tulipier (très rare à l'époque en France). Après son mariage en 1805 et surtout après la vente de sa propriété versaillaise en 1813, le marquis aime séjourner assez souvent à Larue. Comme à Versailles, il y ornemente les propriétés de son épouse en plantant notamment

des essences similaires dans le jardin de leur maison de campagne (située au début de la rue de la Bergère), ainsi que dans une pépinière toute proche..

Ses études, ainsi menées à Versailles et à Chevilly, lui permettent de rédiger de nombreux ouvrages (mémoires, discours, traités...), principalement écrits entre 1800 et 1814. Ils ont pour sujets, outre un précis général d'histoire naturelle, la botanique (sur le genévrier rouge ou cèdre rouge, le cyprès de Louisiane, le tulipier, le magnolia auriculé, l'érable à feuilles de frêne et les micocouliers), la minéralogie (sur la pierre adulaire dont le feldspath, la pierre hydrophane (opale), un marbre grec magnésien et les productions volcaniques), la zoologie (sur les coquillages de mer (histoire, mœurs et amours) et les abeilles) ou encore l'agronomie (sur l'agriculture (et notamment le rôle des femmes en ce domaine), les ruchers, l'influence de la lumière, les effets de l'eau et l'arrosage, les «jardins paysages» et les jardins anglais). Le marquis de Cubières est en relation avec plusieurs chercheurs, notamment des botanistes, et est membre de diverses sociétés savantes : sociétés d'agriculture de Versailles, de Paris, de Gand en Belgique et de Philadelphie aux États-Unis, Athénée des arts, Société libre des sciences, lettres et arts, Société galvanique (étudiant les phénomènes électriques physiologiques), Société de l'Harmonie de France (s'occupant de magnétisme animal) et diverses académies italiennes. De plus, il est élu à l'Académie des Sciences en 1816, après en avoir été correspondant pour la Section d'agriculture depuis 1810. Enfin, il découvre également l'aérostation, à la faveur d'une mission auprès de Louis XVI le conduisant à assister à l'expérience de vol en montgolfière à Versailles par Montgolfier le 19 septembre 1783. Cela l'incite à devenir souscripteur du ballon de Javel *Le comte d'Artois*, ce qui lui



L'aérostat de Javel *Le comte d'Artois*, à bord duquel le marquis de Cubières fit une dizaine de vols en 1785 et 1786. (Gravure tirée du livre « *La navigation aérienne* » de Gaston Tissandier, 1886).

permet d'effectuer une dizaine de vols en 1785 et 1786.

Ainsi, le marquis de Cubières a montré toute sa vie un esprit ouvert à de nombreux sujets d'étude, tout en assurant ses charges professionnelles. En prenant de l'âge, il profite plus souvent de se reposer à Larue. Son épouse et lui sont des notables bien présents dans la paroisse de Chevilly. À l'été 1817, il intervient auprès de l'administration des musées royaux pour obtenir la concession à l'église Sainte-Colombe de six tableaux religieux, livrés en début 1818, qu'il fait restaurer à ses frais.

Il décède le 10 août 1821 à Paris d'une attaque d'apoplexie, à près de 74 ans. Il est inhumé dans l'ancien cimetière de Chevilly, alors situé près de l'église Sainte-Colombe, une tombe dont il ne reste plus trace. La maison de Larue (aujourd'hui disparue) reste habitée par des membres de la famille jusqu'en 1860. *

Marc Ellenberger,
archiviste municipal honoraire



LA PISCINE DANS SON JARDIN D'HIVER

Pendant les vacances de la Toussaint (jusqu'au 7 novembre) la piscine municipale passe à l'heure d'hiver. Elle est ainsi accessible du lundi au jeudi de 12h30 à 13h30 et de 15h à 18h30, le vendredi de 12h à 13h30 et de 15h à 20h30, le samedi et le dimanche de 10h à 12h30 et de 14h à 17h30. Tout au long de cette période, la structure propose un stage de perfectionnement à la pratique de la natation pour les élèves de CM1 et de CM2. Une initiation à la position latérale d'urgence et aux numéros de secours sera également proposée par les sapeurs-pompiers auprès des CM1 fin novembre.

LES SPORTS COLLECTIFS À L'HONNEUR

Basketteurs, footballeurs, handballeurs, volleyeurs, ils ont tous pu démarrer leur championnat dans une douce euphorie. Plusieurs résultats sont à souligner. En football, l'équipe U20, alignée en division régionale (une première pour le club) a parfaitement débuté sa saison avec une victoire 6 à 2. Du côté du handball, l'équipe sénior s'est déjà illustrée en remportant ses deux premiers matchs de championnat. De bon augure pour la suite. Quant à l'équipe féminine de volley qui évolue désormais à l'échelon régional, elle a difficilement démarré avec deux revers mais espère toujours se maintenir d'ici la fin de saison. À suivre...

TÉLÉTHON

LA SOLIDARITÉ EN ACTIONS

Pour cette nouvelle édition, le Téléthon propose un programme d'activités sportives et culturelles auquel vous pouvez participer pour contribuer à financer la recherche contre les maladies orphelines.

Se retrouver dans une ambiance festive pour la bonne cause. Tel est le programme du Téléthon qui se tient à Chevilly-Larue les 3, 4 et 5 décembre. Dès le vendredi un spectacle sera organisé au parc des sports, réunissant l'école de cirque, la section gymnastique rythmique de l'Élan et la Retraite sportive. Il sera suivi d'un repas convivial proposé par la section cyclotourisme. Le lendemain, place au sport avec un tournoi de volley-ball mixte et ouvert à tous au gymnase Pasteur. Pour clore le week-end en beauté, les élèves et les professeurs



© Estelle Fenech

Le tournoi de volley, rendez-vous traditionnel du Téléthon chevillais.

du conservatoire donneront un concert à l'église Sainte Colombe le dimanche. L'argent collecté tout au long de ces événements sera entièrement reversé au profit du Téléthon. *

● **Vendredi 3 décembre :** spectacle et repas au parc des sports à partir de 19h. Tarif : 20 €. Inscription auprès d'Yvette Mangeant : 01 46 87 49 36.

● **Samedi 4 décembre :** tournoi de volley-ball au gymnase Pasteur de 9h à 18h. Tarif : 10 € par joueur. Inscription : ggascard@gmail.com
● **Dimanche 5 décembre :** Concert à l'église Sainte Colombe à 17h. Tarif : 5 €. Pour faire un don sur le site : mapage.téléthon.fr/organisateurs/telethonchevilly. **Hugo Derriennic**

GYMNASTIQUE RYTHMIQUE

UNE ACTIVITÉ À DÉCOUVRIR EN FAMILLE

La section GR de l'Élan propose depuis le début de saison des séances baby-gym pour les enfants dès 2 ans. Des ateliers auxquels les parents participent eux aussi, créant ainsi un lien privilégié à travers la pratique du sport.

Tous les samedis matin, parents et enfants se retrouvent au gymnase Lilian Thuram pour pratiquer ensemble la gymnastique rythmique. Après un échauffement en musique, les participants réalisent un parcours composé de modules qui leur permet de sauter, de traverser un tunnel ou de travailler l'équilibre. Un



© Faiseurimages

Le baby-gym, l'occasion d'un moment privilégié entre le parent et son enfant.

véritable éveil au sport pour les petits qui profitent aussi d'un moment privilégié avec leurs parents. « Ces derniers se prennent vraiment au jeu : ils sont très volontaires, participent aux exercices et encouragent les petits » témoigne Astrid Granero, l'entraîneuse. « C'est aussi l'occasion pour eux d'être aux premières loges et d'assister

aux progrès effectués par leur enfant au fil des séances ». Cette section baby-gym ouverte cette année pour les enfants de 2 à 4 ans permet ainsi au club de toucher un nouveau public et de former les jeunes gymnastes dès le plus jeune âge. *
Renseignements : elan.gr.chevilly@gmail.com. **Hugo Derriennic**

Yann Leroy,
vice-champion du monde
de développé-couché.

Sports de force

Vice-champion du monde de développé-couché, Yann Leroy est le digne représentant d'une discipline méconnue et exigeante. Rencontre avec ce Chevillais de cœur aux muscles d'acier et aux valeurs affirmées.

GRAND LEROY

Avec ses 50 cm de tour de bras et ses 107 kg de muscles, Yann Leroy ne passe pas inaperçu. « *On m'imagine plutôt sur un Drakkar lorsqu'on me croise dans la rue* » s'amuse le colosse dont les yeux rieurs contrastent avec l'épaisseur des biceps. Ce physique exceptionnel, fruit de longues années de travail, a permis à ce Chevillais de 39 ans de devenir une référence dans le monde des sports de force. Double champion de France senior de développé-couché, il a obtenu le titre de vice-champion du monde de la spécialité en septembre dernier en Sardaigne. Un véritable accomplissement pour cet athlète de très haut niveau qui pratique un sport amateur. « *En France, nous ne bénéficions d'aucun suivi : nous ne sommes ni reconnus ni médiatisés* » souligne l'ancien capitaine de la section rugby de l'Élan, qui a ensuite découvert les sports de force en pratiquant la musculation.

Défenseur d'un sport « propre »

Doté d'une âme de compétiteur à toute épreuve, Yann s'entraîne plus de dix

heures par semaine pour exister sur la scène internationale. Le développé-couché sollicite toutes les parties du corps, un effort qui demande un travail spécifique sur chaque muscle et beaucoup d'investissement. « *Certains préfèrent prendre des stéroïdes ou des anabolisants pour progresser plus rapidement, mais ce sont des pratiques dangereuses pour la santé physique et mentale* » alerte Yann. Celui-ci est d'ailleurs licencié au sein d'une fédération qui prohibe l'usage des produits dopants. Il tente également de faire passer ce message à la jeune génération et de la prévenir des dangers tout en transmettant sa passion. « *Atteindre ce niveau demande beaucoup de sacrifices et requiert une hygiène de vie stricte mais c'est le seul moyen de repousser ses limites* » témoigne Yann, dont l'objectif est de passer la barre des 200 kg. Pour l'atteindre, il vise désormais la finale des championnats de France et les championnats du monde vétérans qui se tiendront en 2022. *

Hugo Derriennic



REPRISE FRUCTUEUSE POUR LES KARATÉKAS

Cela faisait près de deux ans que les associations sportives attendaient le retour des compétitions. C'est donc avec un certain enthousiasme que les karatékas de Training day ont retrouvé le chemin des tatamis. La reprise tant espérée a eu lieu le 10 octobre à Rungis à l'occasion de la coupe des clubs du Val-de-Marne. La délégation chevillaise comptait cinq représentants : Lina Zakhnini, Elias Boubekour, Alexis Cirette, Mahdi Habjaoui et Seydou Kiодо. Une véritable libération pour ces athlètes qui ont pleinement profité de cette belle journée pour reprendre leurs marques et porter haut les couleurs de leur club et de leur ville. Deux d'entre eux se sont particulièrement illustrés. Un grand bravo à Élias et à Mahdi qui sont montés sur la troisième marche du podium, respectivement dans les catégories cadet et senior, et à très vite pour de nouvelles médailles.

«Les textes publiés dans cette rubrique le sont sous l'entière responsabilité de leurs auteurs, dont l'expression est libre et n'engage ni la rédaction, ni la direction de la publication. Ils s'interdisent les propos injurieux ou diffamatoires à l'égard des personnes ou des institutions et s'obligent au respect des lois et règlements en vigueur, notamment ceux ayant trait aux publications de presse.»

AMEL MATOUK • conseillère municipale, élue du groupe Communistes et partenaires

Une plaque en l'honneur de Korotoume et contre les féminicides



Le 25 novembre prochain, une plaque commémorative sera apposée rue Albert Thuret en hommage à Korotoume Tandian, jeune femme de 30 ans assassinée par son mari le 13 août 2020, ainsi qu'à toutes les victimes de féminicides. Cette plaque, dans la continuité de la marche blanche d'août 2020, nous permettra d'honorer la mémoire de cette chevillaise et d'inscrire dans l'espace public la nécessité d'en finir avec les violences faites

aux femmes.

Comme chaque année, cette date nous rappelle tristement que la domination subie par la moitié de la population est encore bien présente et que cette domination s'exerce aussi dans la brutalité. Harcèlement de rue, remarques sexistes, discriminations économiques, violences sexuelles, féminicides... du plus anodin au

plus atroce et définitif, tous ces actes nous rappellent à quel point il est urgent d'agir pour l'égalité réelle.

Car c'est bien le sens de la journée internationale de la lutte contre les violences faites aux femmes, au-delà du constat difficile, elle constitue un moment privilégié de mobilisation. C'est dans cet esprit que la municipalité ainsi que les structures qui l'accompagnent ont mis en place plusieurs initiatives, tels que le Comité consultatif égalité femmes-hommes, la projection du film documentaire *Debout les femmes !* en présence du réalisateur Gilles Perret au théâtre André Malraux et plusieurs actions à venir tout au long du mois de novembre.

En cette période mais aussi toute l'année, portons haut et fort ce combat qui est l'affaire de toutes et tous et exigeons l'égalité et la justice. ✨

NATHALIE CHARDAIRE • conseillère municipale, élue du groupe Chevillais(e)s et insoumis(es)

Scandale dans les écoles



On nous répète partout : le handicap est une priorité de M. Macron, « pleinement mobilisé pour construire la société inclusive de demain ». Quel beau discours ! La réalité est tout autre.

Cela se passe dans nos écoles ! Quand un enfant souffre de handicap, c'est le parcours du combattant pour des parents qui ont déjà beaucoup à porter. Lorsque cet enfant arrive à l'école, il est censé être accompagné individuellement. Les AESH (Accompagnants des

élèves en situation de handicap) sont des personnels devenus indispensables pour leur scolarité.

Malheureusement leur faible nombre est dramatique. L'école est souvent obligée de « mutualiser » ces accompagnants : ainsi des enfants censés bénéficier d'un AESH à temps plein se voient le « partager » avec un autre qui en a lui aussi besoin à temps plein. Et d'autres enfants n'en ont pas du tout ! Les parents ne sont souvent pas

informés (« pas de vague »).

Un enfant avec des besoins spécifiques dans une classe banale surchargée, et sans aide ! C'est scandaleux. Imaginez sa souffrance. C'est ni plus ni moins que de la maltraitance envers cet élève mais aussi envers les autres enfants, l'enseignante et l'accompagnant.

Mais pourquoi un tel manque d'AESH ? Leurs conditions de travail sont extrêmement difficiles, aucune formation sur le handicap, un salaire de misère (environ 750 euros par mois !), aucune reconnaissance hormis celle des enseignants et des parents. Méprisés, écoeürés, les AESH partent. Le 13 avril 2020, en plein confinement, M. Macron nous disait à 20h « Il nous faudra nous rappeler aussi que notre pays, aujourd'hui, tient tout entier sur des femmes et des hommes que nos économies reconnaissent et rémunèrent si mal ! » On attend toujours... ✨

LAURENT TAUPIN • maire-adjoint, président du groupe Écologiste et solidaire

Vers une ville cyclable et piétonne apaisée



Nous vous avons déjà présenté notre projet de schéma directeur des liaisons douces, c'est-à-dire notre volonté de mise en place d'un plan de cheminement cyclable et piéton sur la commune de Chevilly-Larue en lien avec les communes voisines. Le Conseil municipal, réuni le 7 octobre, a adopté, à l'unanimité, la première partie de ce schéma directeur des liaisons douces, c'est-à-dire le plan des rues et avenues qui ont été identifiées comme axes pouvant accueillir

les pistes cyclables et cheminements piétons. L'objectif de ce plan est de favoriser la pratique du vélo et de la marche à pied, alors que, d'une part, l'arrivée du métro, en 2024 va sensiblement modifier les modes de déplacements des Chevillaises et des Chevillais et, d'autre part, parce que de plus en plus de personnes, conscientes des

enjeux climatiques, adoptent le vélo, plutôt que la voiture, pour aller au travail, faire les courses ou se rendre dans tout autre lieu. C'est la raison pour laquelle il faut proposer aux cyclistes un réseau cyclable confortable et sécurisé, mais aussi des installations et services pour poser les vélos et éventuellement les réparer. Nous proposerons également un plan de jalonnement avec des panneaux indicateurs permettant aux piétons de savoir en combien de temps rejoindre tel ou tel lieu de la ville. Dans une prochaine étape, nous reviendrons vers vous pour vous demander votre avis sur l'organisation de ces pistes dans les quartiers, car il est important que vous soyez associés à la mise en place de la ville apaisée où piétons, vélos et voitures circuleront en bonne intelligence. ✨

La ressourcerie, c'est quoi ?



C'est un outil de développement local qui permet d'équilibrer des préoccupations environnementales, sociales et économiques. C'est une structure qui répond à un cahier des charges édité par le Réseau national des ressourceries.

Quatre mots pour la définir : **Fûté**, c'est donner une deuxième vie à nos objets ; **Responsable**, pour réduire nos déchets ; **Solidaire**, car elle accompagne vers l'emploi ; **Local**, pour un équipement de proximité. Chevilly-Larue s'inscrit dans cette démarche par l'installation d'une ressourcerie qui prendra forme dans les anciens locaux de la PMI. Vous pourrez y déposer tous les objets dont vous souhaitez vous défaire. Plusieurs ateliers seront organisés : réparation collaborative sur le modèle de Repair'café où des personnes

bricoleuses feront profiter de leurs talents pour réparer des petits objets du quotidien ; un Fab Lab (laboratoire de fabrication) avec mise à disposition d'un espace et d'outils spécifiques (imprimante 3D, machine à couper le bois, etc.) ; auto-réparation vélo qui permettra l'entretien de son vélo en toute autonomie ; quant à l'atelier Chantier d'insertion, il offrira un accompagnement et une activité professionnelle aux personnes sans emploi rencontrant des difficultés à s'insérer dans le monde du travail. D'autres actions sont prévues, telle la sensibilisation avec les écoles et dans les collèges, en partenariat avec les professeurs d'arts plastiques et de technologie. D'autres idées viendront compléter l'offre.

Venez nombreux à la récup'party qui aura lieu le 27 novembre au gymnase Marcel Paul de 10h à 18h. ✨

Chevilly-Larue est-elle à vendre ?



Mme la maire et la majorité actuelle nous ont maintes fois martelé que non.

Pourtant, il suffit de faire un tour en ville pour voir que les projets immobiliers se multiplient et que la ville ne s'est jamais autant densifiée : autour du futur métro, bien sûr, mais aussi dans les zones d'aménagement du centre-ville et des Sorbiers ou du côté de la RD7

avec les zones du triangle des Meuniers et Anatole France.

Tout récemment encore, dans la zone pavillonnaire du quartier Larue, un promoteur s'est porté acquéreur de plusieurs pavillons pour y construire un immeuble d'habitation malgré la forte opposition des riverains à ce projet.

Et l'on se souvient qu'il y a quelques années, seule la mobilisation citoyenne des habitants de Chevilly-Larue avait pu faire reculer la municipalité sur son projet de construction d'habitation sur le parvis du cimetière intercommunal.

Mais la dernière opération en date pose vraiment question : la municipalité a acquis un terrain immobilier, pour un montant de 1,2 million d'euros, et l'a revendu immédiatement à un promoteur au même prix afin qu'il y crée un projet de construction de grande envergure.

Alors que cette revente a été soumise au vote au Conseil municipal du 7 octobre, le projet n'a pas été présenté ni aux élus, ni à la population chevillaise.

Un tel manque de transparence et de concertation n'est pas digne d'une démocratie : notre groupe n'a pas voté cette résolution.

Non, Chevilly n'est pas seulement à vendre : elle est bradée ! ✨

Où en est notre pouvoir d'achat à moins de deux mois de Noël ?



Dans les faits, en 1980 le prix du litre d'essence était de 3,41 francs, soit 1,70 euro, et il fallait en moyenne travailler 17 minutes au Smic pour en récupérer un litre. Aujourd'hui, il faut, en moyenne, un peu plus de 12 minutes de travail pour s'offrir un litre à 1,65 euro.

Le gouvernement affiche que le revenu disponible brut des ménages a progressé de 8 % lors des cinq dernières années et ceci en prenant en compte l'inflation. Une hausse qui serait « près de deux fois plus forte que sur la période 2013-2017 et 2008-2012 ».

Alors que les prix de l'énergie s'envolent depuis la rentrée, une bataille du pouvoir d'achat a commencé, tous les candidats déclarés à la présidentielle sont force de propositions pour soutenir le revenu des ménages. Certaines farfelues et d'autres plus raisonnables dans leur mise en place.

Deux positions antagonistes : des chiffres démontrant la hausse du pouvoir d'achat et des propositions ayant pour objectif de le renforcer !!!

La réalité est, elle, à l'approche des fêtes de fin d'année, sur le terrain ! ✨

PHARMACIES DE GARDE DE JOUR

Dimanche 7 novembre
Pharmacie principale
 155 rue de Bicêtre
 L'Hay-les-Roses
 09 53 36 02 97

Pharmacie Duong
 65 rue du Moulin de Saquet
 Villejuif
 01 47 26 15 00

Jeudi 11 novembre
Pharmacie Belle Epine
 Centre commercial Belle Epine
 Porte 3 Thiais
 01 46 86 39 64

Pharmacie de la Paix
 21 avenue de la Paix
 Fresnes
 01 46 68 25 32

Dimanche 14 novembre
Pharmacie Hourcade
 17 place Paul Eluard
 Villejuif
 01 47 26 17 35

Pharmacie de la Peuplerie
 38 boulevard Pasteur
 Fresnes
 01 46 66 05 22

Dimanche 21 novembre
Pharmacie du Rugby
 55 rue Paul Hochard
 L'Hay-les-Roses
 01 46 86 48 02

Dimanche 28 novembre
Pharmacie Belle Epine
 Centre commercial Belle Epine
 Porte 3 Thiais
 01 46 86 39 64

Pharmacie Akwa
 15 rue du Docteur Calmette
 L'Hay-les-Roses
 01 46 60 95 47

Dimanche 5 décembre
Pharmacie Principale
 Centre commercial La Saussaie
 16 rue du Poitou
 Chevilly-Larue
 01 77 85 32 44

Les pharmacies de garde sont consultables sur le site de la ville :
<http://www.ville-chevilly-larue.fr/> > **Rubrique Vos démarches et services**
 > Santé et handicap > Pharmacies de garde

Décès de Jean-Michel Mangeant Remerciements

Yvette Mangeant et ses enfants remercient chaleureusement toutes les personnes qui ont fait un don à l'association Stop à la mucoviscidose suite aux obsèques de Jean-Michel Mangeant. Une somme de 2 550 € va être reversée au Professeur Fanou du laboratoire Inserm de l'hôpital Henri Mondor de Créteil dont une antenne est spécialisée contre cette maladie.

LUTTE CONTRE LES DÉPERDITIONS ÉNERGÉTIQUES

Balade thermique

La commune de Chevilly-Larue, en partenariat avec l'Agence de l'énergie du CAUE 94 propose des balades thermiques de votre copropriété. Il s'agit de l'utilisation d'une caméra thermique sur les façades de copropriétés en présence des copropriétaires, du syndic et des membres de conseil syndical. Cette méthode de visualisation est très concrète pour tous novices. Les points les plus froids des parois sont révélés en période hivernale. On peut ainsi détecter les absences ponctuelles d'isolation et les ponts thermiques. C'est un des outils de l'accompagnement des copropriétés à la rénovation énergétique. Cet accompagnement est réalisé par l'Agence de l'énergie du CAUE 94. Il est gratuit, neutre et indépendant.

Pour plus d'informations, rencontrez un conseiller de l'Agence de l'énergie FAIRE du CAUE 94, lors des permanences mensuelles à Chevilly-Larue ou contactez le service municipal de la Transition écologique au 01 45 60 19 50 pour prendre rendez-vous.

ÉTAT CIVIL

Du 1^{er} au 30 septembre

Naissances

- Anir-Cherif Acher
- Maryam Bamouanga
- Zied Ben M' Barek
- Layan Ben Sassi
- Diamond Biau Matidi
- Mia Chasset
- Raphaël Jentreau
- Jimmy Liu
- Hope Luvingadio
- Djuaina Madjo-Matsingi
- Lana Mansoor
- Fatima Merzouki
- Aïcha Merzouki
- Irha Mohammad
- Victoria-Alexia Pendant Coince
- Ghali Zbida

Mariages

- Mahi TAYORO et Lorougnon Deneka

Décès

- Michel Ancellin
- Hocine Boulainine
- Marie Cam
- Bernard Cournault
- Elhabib Elezaar
- Jean-Michel MANGEAINT
- Laurent Monney
- Martine Piffret
- Sylvain Plahi
- Anton Surina
- Jean-Michel Wendlandt
- Ali Yattar
- Natacha Znepolska épouse Augendre
- Aïcha Zouaoua épouse Benzoubir

IMPÔTS

Contactez son centre des finances publiques

Pour la deuxième année consécutive, la campagne des avis d'impôt sur les revenus s'inscrit dans le cadre du prélèvement à la source ; le prélèvement à la source en 2020 sur les revenus perçus puis la déclaration des revenus réalisée au printemps 2021 a permis à l'administration fiscale de calculer le montant exact de l'impôt dû et de le comparer au montant du prélèvement à la source de 2020. À l'issue de cette comparaison, les contribuables ont soit un reste à payer, soit un remboursement soit pas d'impôt à payer. En matière d'impôts locaux, le montant de la taxe d'habitation est dégrèvé cette année de 30 % pour les 20 % de foyers qui ne bénéficiaient pas encore de cette exonération. En cas d'interrogations sur ces nouvelles modalités, sur les modes de paiement ou de remboursement ou encore pour une prise de rendez-vous, il est demandé aux usagers de privilégier les moyens de contact à distance.

Par téléphone : 0 809 401 401, du lundi au vendredi de 8h30 à 19h.
Par messagerie : www.impots.gouv.fr, sur l'espace personnel de l'utilisateur.

RECYCLAGE COLLECTE SOLIDAIRE ECOSYSTEM

C'est le moment de vous débarrasser de vos petits appareils électriques (mixeur, aspirateur, téléphone, etc.), de votre matériel informatique (ordinateur, imprimante, scanner, etc.), de votre gros électroménager (réfrigérateur, cuisinière, machine à laver, etc.) et de vos téléviseurs. Ecosystem les récupère. Ils seront triés, réparés, réemployés par Emmaüs ou à défaut recyclés.

* **Prochaine collecte Ecosystem samedi 27 novembre de 14h à 14h sur le parking du gymnase Marcel Paul (16 rue de Bretagne).**

RENDEZ-VOUS UTILES

PRENDRE RENDEZ-VOUS AVEC UNE ASSISTANTE SOCIALE

Prenez rendez-vous au 01 41 80 18 95 afin de rencontrer l'assistante sociale qui reçoit à l'Espace commun des solidarités (3, RUE DU BÉARN).

UN AVOCAT À VOTRE ÉCOUTE

Deux avocats assurent des consultations gratuites pour les Chevillais tous les samedis matin de 9h à 12h (hors vacances scolaires) sur rendez-vous au relais-mairie Centre. 13, RUE EDITH PIAF - 01 56 34 70 54 OU 70 55.

PERMANENCES DU CENTRE D'INFORMATION SUR LE DROIT DES FEMMES ET DE LA FAMILLE (CIDFF)

Une juriste reçoit gratuitement les lundis après-midi à partir de 14h pour informer, orienter et accompagner sur l'accès au droit des femmes et des familles et sur l'aide aux victimes de violences. Sur rendez-vous. ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 3, RUE DU BÉARN - 01 41 80 18 95

PERMANENCE D'ACCUEIL ANONYME ET GRATUITE POUR LES VICTIMES DE VIOLENCES CONJUGALES ET LEURS PROCHES

Deux psychologues écoutent, accueillent et orientent gratuitement les Chevillais. RDV les jeudis matin. 07 77 79 54 60 (24H/24H - 7J/7J)

ÊTRE REÇU PAR LA MISSION LOCALE

Si vous avez entre 16 et 25 ans, la Mission locale Bièvre Val-de-Marne pourra vous aider en matière d'orientation professionnelle, de formation, d'aide à la recherche d'emploi. Permanences les 1^{er} et 3^e mercredis du mois de 14h à 17h au Point information jeunesse (SMJ - 15, rue Henri Cretté - 01 46 87 97 65).

ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 3, RUE DU BÉARN - 01 45 60 59 44

L'ESPACE AUTONOMIE 6 VOUS ACCUEILLE

Pour être conseillé et orienté sur les dispositifs d'aide en direction des personnes âgées de 60 ans et plus, des personnes handicapées de 18 ans et plus et leur famille. ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 3, RUE DU BÉARN - 01 45 60 59 44

L'ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS VOUS ACCUEILLE

Pour être accompagné et orienté en matière d'action sociale. Permanences départementales (Imagine R, Améthyste, Val-de-Marne solidarité, APA, MDPH, demande de place en crèche, etc.) tous les vendredis de 9h à 12h30 sur rendez-vous (www.valdemarne.fr ou 3919). ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 3, RUE DU BÉARN - 01 41 80 18 95

L'ASSOCIATION NOUVELLES VOIES

Nouvelles Voies propose aux personnes suivies un accompagnement social, technique, administratif et juridique. Permanences un lundi sur deux (sur rendez-vous). ESPACE COMMUN DES SOLIDARITÉS - 3, RUE DU BÉARN - 01 45 60 59 44

POINT MENSUEL D'INFORMATION ET D'INSCRIPTION PETITE ENFANCE

Les représentants des différents modes d'accueil présents dans la ville enregistrent vos demandes, communes à tous les modes d'accueil, à partir du 7^e mois de grossesse.

- Chaque 2^e mardi du mois à 17h

(prochaine permanence mardi 9 novembre)

- Relais assistantes maternelle - 12 rue de Bretagne

LOGEMENT

PERMANENCES DE L'ARSS ASSOCIATION DES RÉSIDENTS SORBIERS-SAUSSAIE

Permanences les 1^{er} et 3^e lundis de chaque mois de 17h30 à 19h sans rendez-vous à la Maison pour tous (7, voie Rosa Parks) EN CAS D'URGENCE, VOUS POUVEZ LAISSER UN MESSAGE SUR LE RÉPONSEUR (01 45 12 91 52).

PERMANENCES CNL SORBIERS-SAUSSAIE VALOPHIS HABITAT

Permanences les 2^e et 4^e mercredis du mois de 17h30 à 19h MAISON POUR TOUS - 7, VOIE ROSA PARKS

CONTACT ET RENSEIGNEMENTS :

cnlsorb-saus94550@oyahoo.fr

<http://sorbierssaussaie.cnl.pagesperso-orange.fr>

La ville de Chevilly-Larue recrute

- * Un(e) agent de police municipale
- * Un(e) chef(fe) de bassin à la piscine
- * Un(e) éducateur(trice) de jeunes enfants
- * Un(e) contremaître du parc des sports
- * Un(e) secrétaire d'élus

Envoyer CV et lettre de motivation à :

Madame la maire - 88, avenue du Général de Gaulle - 94669 Chevilly-Larue cedex

Toutes ces annonces sont consultables en intégralité sur le site internet de la ville :

www.ville-chevilly-larue.fr dans la rubrique Offres d'emploi.

Renseignements auprès de la direction des Ressources humaines (01 45 60 19 91).

HÔTEL DE VILLE ET RELAIS-MAIRIE

88, AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE
01 45 60 18 00

OUVERTURES HÔTEL DE VILLE :

- * Lundi, mercredi, jeudi : de 8h45 à 12h, de 13h30 à 17h30
- * Mardi de 13h30 à 18h30
- * Vendredi de 8h45 à 12h, de 13h30 à 17h
- * Samedi de 8h45 à 12h

OUVERTURES RELAIS-MAIRIE ET AGENCE POSTALE :

- * Lundi, mercredi, jeudi : de 9h à 12h et de 14h à 17h30
- * Mardi : de 14h à 18h
- * Vendredi : de 9h à 12h et de 14h à 17h
- * Samedi : de 9h à 12h

PERMANENCES

DU MÉDIATEUR DES CONFLITS

La médiation est un mode alternatif de gestion de certains conflits (ne nécessitant pas de porter plainte) qui aide à favoriser le dialogue entre les parties. Le médiateur est un professionnel expérimenté et indépendant. Rapide, gratuite et confidentielle, la médiation favorise l'accès au droit de chacun et permet de prévenir les litiges. Charles Hornetz, médiateur des conflits, reçoit les administrés (de préférence sur rendez-vous) lors de permanences au relais-mairie Centre - 13 rue Édith Piaf, tous les lundis de 9h à 12h et de 14h à 17h.

* **Tél. : 06 31 18 26 26.**
E-mail : mediateur-conflits@ville-chevilly-larue.fr.

Demande de passeports et cartes d'identité

Attention, les délais de délivrance d'un passeport ou d'une carte d'identité peuvent prendre plusieurs semaines, selon l'affluence des demandes. Il est possible de faire une pré-demande en ligne sur le site <https://ants.gouv.fr> ou de retirer un dossier papier en mairie et en relais-mairie. Les dépôts de dossier peuvent se faire l'après-midi au service État civil (à l'hôtel de ville) exclusivement sur rendez-vous. Pour connaître la liste des pièces à fournir, rendez-vous sur le site de la ville (ville-chevilly-larue.fr). Les retraits des pièces d'identité s'effectuent le matin sans rendez-vous (sauf le mardi matin). Attention, pour les demandes concernant un mineur, celui-ci doit être obligatoirement présent lors du dépôt des pièces quel que soit son âge, ainsi que lors du retrait s'il a au moins 12 ans.

Service État-civil : 88, avenue du Général de Gaulle (Hôtel de ville). Tél. : 01 45 60 18 62.

SÉCURITÉ

ATTENTION AUX FAUX DÉMARCHEURS

Ces dernières semaines, plusieurs faux démarcheurs ont été signalés à Chevilly-Larue. Leur modus operandi observé ces derniers temps est le suivant : ils repèrent des personnes isolées ou âgées recevant régulièrement des livraisons, se présentent alors à leur domicile en se présentant comme un livreur et, prétextant la livraison d'un colis, exigent un paiement contre la remise de celui-ci. Colis qui n'a évidemment jamais été commandé par la personne et qui de surcroît est vide. Profitant d'une inattention de la personne, le malfaiteur est également prompt à dérober carte bleue et autres. Afin de prévenir toute escroquerie de ce type ou vol, respectez quelques règles de sécurité. N'ouvrez pas via l'interphone si vous n'êtes pas concernés par la visite. N'acquiescez pas de paiement de livraison si vous n'aviez pas choisi cette option lors de la commande de livraison. Avant de laisser quelqu'un rentrer chez vous, assurez-vous de son identité. Ne laissez jamais une personne inconnue seule dans une pièce. En cas de doute, n'hésitez pas à composer le 17 ou à contacter la police municipale au : 01 46 86 86 60.

ENCOMBRANTS PROCHAINES COLLECTES

SECTEUR 1 : 1^{ER} DÉCEMBRE
 SECTEUR 2 : 17 NOVEMBRE
 SECTEUR 3 : 24 NOVEMBRE

Attention, les encombrants doivent être déposés le plus tard possible ou le jour même de la collecte avant 7h30.

DÉCHETS RECYCLABLES COLLECTE 2021

PROCHAINES COLLECTES BACS JAUNES

Secteur 1 & 3A : tous les mardis

Secteur 2 & 3B : tous les jeudis

PROCHAINES COLLECTES BACS VERTS

Secteur 1 & 3A : mercredis 17 novembre, 1^{er} décembre

Secteur 2 & 3B : mercredis 10 et 24 novembre, 8 décembre

Si vous ne connaissez pas votre secteur, vous pouvez appeler le secteur Déchets : 01 45 60 19 86 ou 89.

Le calendrier complet de l'année 2021 ainsi que le plan des secteurs sont disponibles en téléchargement sur :

www.ville-chevilly-larue.fr - Vos démarches et services > déchets et propreté.



Prochaine permanence : **mardi 23 novembre de 15h30 à 18h30 par téléphone.**
Inscriptions au 01 56 34 70 54 ou 55.

MÉDECINS DE GARDE



Une urgence médicale ? **Contactez le 15** qui vous orientera vers le Service d'accueil médical (SAMI) de Chevilly-Larue (1 rue de Verdun).

Semaine : de 20h à minuit

Samedi : de 16h à minuit

Dimanche et jours fériés : de 8h à minuit

PERMANENCES DES ÉLU(E)S

Stéphanie Daumin

Maire : **sur rendez-vous tous les vendredis en mairie ou à la Maison pour tous. Tél. : 01 45 60 18 00.**

Possibilité de permanence téléphonique.

Barbara Lorand-Pierre, 1^{re} maire-adjointe déléguée au Droit au logement et à la Dignité de l'habitat : sur rendez-vous les lundis et mercredis de 9h à 12h. Tél. : 01 45 60 19 70.

Laurent Taupin, Maire-adjoint délégué à la Transition écologique et aux Mobilités : sur rendez-vous du lundi au vendredi. Tél. : 01 45 60 19 63.

Hermine Rigaud, Maire-adjointe déléguée au Développement social, aux Solidarités, aux Politiques en faveur des retraités et des personnes handicapées : sur rendez-vous le jeudi. Tél. : 01 45 60 19 63.

Patrick Blas, Maire-adjoint délégué à la Sécurité et tranquillité publique, au Dialogue avec les communautés religieuses : sur rendez-vous du lundi au vendredi. Tél. : 01 45 60 19 63.

Nora Lamraoui-Boudon, Maire-adjointe déléguée à la Prévention, au Projet éducatif local et à la Restauration municipale : sur rendez-vous. Tél. : 01 45 60 19 87/18 25.

Philippe Komorowski, Maire-adjoint délégué au Patrimoine bâti, aux Espaces publics et espaces verts et au Suivi de la politique déchets : sur rendez-vous du lundi au vendredi. Tél. : 01 45 60 19 63.

Nathalie Tchenquela-Grymonprez, Maire-adjointe déléguée au Développement économique, à l'Emploi, à l'Insertion et à l'Economie sociale et solidaire : le lundi et le mercredi sur rendez-vous de 10h à 16h. Tél. : 01 45 60 18 01.

Renaud Roux, Maire-adjoint délégué à la Vie associative, festive et démocratique locale, au Dialogue avec les anciens combattants et au Travail de mémoire : sur rendez-vous. Tél. : 01 45 60 19 87/18 25.

Régine Boivin, Maire-adjointe déléguée aux Finances, à l'Évaluation des politiques publiques et au Budget participatif : sur rendez-vous. Tél. : 01 45 60 19 87/18 25.

Alain Pétrissans, Conseiller municipal délégué à la Politique sportive : sur rendez-vous du lundi au vendredi. Tél. : 01 45 60 19 63.

Marie François, Conseillère municipale déléguée à la Culture et au patrimoine : sur rendez-vous. Tél. : 01 45 60 19 87/18 25.

Boukouya Fofana, Conseiller municipal délégué à la Jeunesse : sur rendez-vous le lundi et le mercredi de 10h à 16h. Tél. : 01 45 60 18 01.

Murielle Desmet, Conseillère municipale déléguée à l'Intergénérationnel et au Fleurissement participatif : sur rendez-vous du lundi au vendredi. Tél. 01 45 60 19 63.

Michel Jolivet, Conseiller municipal délégué à la Cité de la Gastronomie et à la Coopération décentralisée et jumelages : sur rendez-vous. Tél. 01 45 60 19 87/18 25.

Jean-Roch Cagnet, Conseiller municipal délégué à l'Urbanisme et aux Commerces de proximité : sur rendez-vous le mercredi. Tél. 01 45 60 19 63.

Noélie Odonnat, Conseillère municipale déléguée à la Petite enfance et actions en faveur de la parentalité : sur rendez-vous. Tél. : 01 45 60 19 87/18 25.

Amel Matouk, Conseillère municipale déléguée à la Lutte contre les discriminations et les violences faites aux femmes : sur rendez-vous au 01 45 60 19 87/18 25.

Jean-Jacques Bridey, Député : adressez votre demande à Abdoulaye Bathily (Abdoulaye.bathily@clb-an.fr) ou à Sonia Skandrani (Sandra.skandrani@clb-an.fr).

Nicolas Tryzna et Patricia Korchef-Lambert, conseillers départementaux : sur rendez-vous les 1^{ers} samedis du mois de 10h à 12h à l'ancienne mairie et sur rendez-vous au 01 48 92 42 24.

PUB